

# 德州首府新聞

Fall, 2021  
2021年秋季刊

TEXAS CAPITAL NEWS

TM

Since 1991  
(第358期)

奧斯汀唯一華裔報刊 感恩相守三十載

趣聞快訊

奧斯汀新增多條季節性航班

特斯拉總部搬來奧斯汀?



Austin

主編推薦

值得期待的新餐廳

奧斯汀秋日好去處

“心跳法案”

奧斯汀地產新聞

讀者來稿

中平旅遊專欄——中南歐遊記

小曾專欄

人物專訪

Ying Yoga

創始人劉穎專訪

2021年秋季刊



- 德州首府，黄金经济三角区中心
- 美国“硅丘”，科技公司必争之地  
Freescale、戴尔、IBM、苹果、谷歌、英特尔、思科、3M、eBay...
- 美国“最宜居城市”  
连续四年获得该称号，加州人第一迁出地；



## 华奥地产是美国德州奥斯汀地区第一房地产品牌，深耕奥斯汀房地产二十余年



华奥地产的业务已经扩展到四大板块：民用地产交易买卖，商业地产交易买卖，物业管理，以及地产项目投资。无论您是想在奥斯汀买第一套房，还是想接触机构性投资机会，华奥地产在奥斯汀地产投资的一站式选择，都为您提供量身定制的投资机会。选择华奥，您选择了专业、放心，我们将助您在地产致富上迈出坚实一步。

华奥地产投资部门共管理27个投资地产项目，总投资额超过7000万美元，预计年投资收益为10%-18%。利用我们独有的投资渠道和投资网络，华奥地产为个人投资者提供了机构型投资者（投资总额在100-500万美元）才能参与的商业地产投资机会。通过项目投资前期严谨的分析调查，项目中期服务和投资报告，为投资者带来价值并规避风险。

扫描添加华奥助理微信  
了解现有投资项目  
了解最新独家房源  
掌握市场动态  
多对一团队服务



www.realinternational.com  
info@realinternational.com  
11770 Jollyville Rd, Austin, TX, 78759  
512-298-1899



**Lynn**  
创始人&资深地产投资顾问



**Jennifer**  
学生租赁&民用地产



**Bob**  
CCIM商业地产经纪



**Julie**  
企业租赁专家



**Roger**  
民用地产经纪



**Will**  
民用地产经纪



**Maria**  
民用地产经纪



**Jessica**  
民用地产经纪



**Meggie**  
商业地产顾问



**Kavitha**  
民用地产经纪



**Yifan**  
民用地产经纪



**Jane**  
民用地产经纪



关注华奥地产  
微信公众号



订阅华奥地产  
电子周报

# 目录

## TABLE OF CONTENT

主編推薦

9 ..... 奥斯汀秋日好去處

12 ..... 值得期待的新餐廳

15 ..... Food + Wine Fest

17 ..... 奥斯汀地產新聞

21 ..... “心跳法案”

人物專訪

25 ..... Ying Yoga 創始人劉穎專訪



掃一掃訂閱電子期刊  
每月送達您的郵箱



歡迎關注我們的微信公眾平台！

卷首語

德州首府新聞卷首語 ..... 3

趣聞快訊

五則 ..... 5

讀者來稿

奥斯汀华裔联盟 ..... 31

小曾專欄 ..... 37

中平旅遊專欄 ..... 41

微信公眾平臺（日更）：德州首府小幫手  
Facebook（日更）：Texas Capital News 德州首府新聞  
Twitter（日更）：TXCapNews 德州首府新聞  
官方網站（日更）：texascapitalnews.com

# 德州首府新聞卷首語

## 2021——陪伴奧斯汀三十載

2021 是特殊的一年——百廢待興，2020 年的糟粕和孤寂都將隨著疫苗的鋪開而消失。旅行和團聚將成為 2021 年的主旋律，希望和光明一掃陰霾，成為 2021 年的關鍵詞。

2021 年也是德州首府新聞重要的一年——我們三十歲了！陪伴著奧斯汀讀者三十年，迎來送往見證了奧斯汀大大小小的變遷，從一個粘貼再複印的黑白報紙，發展到今天多媒體時代的全方位平台，德州首府新聞感謝大家的陪伴和支持！

奧斯汀本來的華人數不足 5 萬，這幾年由於科技公司遷入，年輕的朋友也越來越多。德州首府新聞將在今年內做一個三十年奧斯汀特輯，讓奧斯汀新老朋友們共同回顧品味城市的發展，展望奧斯汀的未來。

德州首府新聞往期電子周刊均可在我們的網站 [www.texascapitalnews.com](http://www.texascapitalnews.com) 上瀏覽，同時我們也歡迎廣大讀者拿起筆來，書寫您的故事，我們將盡力刊載。

最後，祝願大家身體健康，心想事成，萬事如意。很榮幸你拿起了這本雜誌，與德州首府新聞共享奧斯汀這個美麗的秋天。

德州首府新聞編輯部 Cecilia



# 德州首府新聞

TEXAS CAPITAL NEWS™

## 跟上時代， 在屏幕上閱讀德州首府新聞



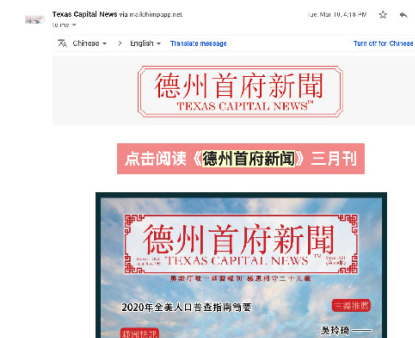
歡迎關注我們的微信公眾平台！  
重要信息，第一時間播報！



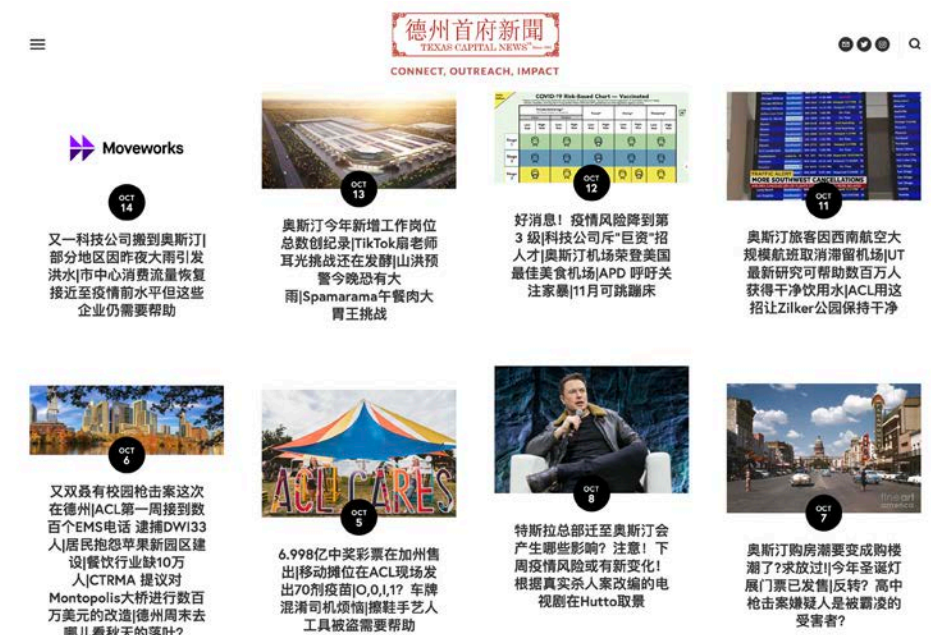
\* 微信使用簡體中文，每期文後也將刊載廣告商廣告



掃一掃訂閱電子期刊  
每月送達您的郵箱  
每週新聞總結



● 登錄 [www.texascapitalnews.com](http://www.texascapitalnews.com)  
在官網一網打盡我們所有的雜誌內容



● Facebook、Twitter

搜索德州首府新聞！



## Elon Musk announces Tesla's headquarters will move to Austin

Business / 10 mins ago

### 一：特斯拉要將總部遷至奧斯汀！

特斯拉 CEO 馬斯克在股東大會上宣布，他將把特斯拉總部從加州搬到德州奧斯汀。

德州州長和奧斯汀市市長都對馬斯克這一決定表示支持和歡迎。市長阿德勒發表聲明說奧斯汀是美國最安全的大城市之一，擁有強大的創新、創業氛圍和良好的環保文化，而 Tesla 搬來奧斯汀是恰逢其時。希望能和特斯拉共同努力應對挑戰並享受奧斯汀這座神奇的城市。德州州長也在社交媒體上稱「孤星之州是機遇和創新之地。」

馬斯克本人表示，並不是為了離開加州而離開加州，主要的目的是增加產量。

### 對奧斯汀房價的影響

如甲骨文等其他大型加州的科技公司，都希望能到德克薩斯州紮根。甲骨文早在 2020 年 12 月就已經宣布將其公司總部從加州遷至奧斯汀。最近三星還計劃將其價值 170 億美元的新半導體工廠建在離奧斯汀市市區 40 分鐘左右的 Taylor 市。如同早期的特斯拉工廠一樣，消息一放出，瞬間帶火了一把周邊的房價。所以特斯拉總部一旦遷入奧斯汀，不敢說會讓房價如去年疫情期間一搬飄升，但至少是給正在猶豫的投資者們打了一劑強心劑。

### 對奧斯汀社區的影響

未來特斯拉預計會在奧斯汀創造將近 10,000 個工作崗位，而這些對於部分奧斯汀人來說是真正的長期的實際工作崗位。不是兼職、短期或者季節性的崗位。對於那些原本沒有這些就業機會的人來說，能拿到一份收入穩定，福利有保障的工作，這是最大的利益。

早在今年四月，Del Valle 獨立學區就已經宣布會與特斯拉的教育改善社區計劃，特斯拉會幫助提高該學區的學生的教育機會和工作機會，這一舉措使得特斯拉直接獲得了當地稅收減免。同時特斯拉正在與奧斯汀社區大學合作開設專門的課程，學生畢業後可立即進入公司工作。

### 其他影響

特斯拉的遷入對長期住在工廠附近的少數族裔可謂是一把雙刃劍。雖然就業崗位有所增加，但並不代表能分配到所有少數族裔的頭上，科技公司的工種畢竟也有一定局限性，而公司只能保證優先錄用當地申請者，並不能完全擔保他們的就業，也不排除會使用它州遷入的勞動力。然而，當土地價值上升時，附近居民區每年的房產稅也必定會水漲船高。最終的結果可能導致那些就業不對口，只想安穩過德州小日子的居民不得已繼續「東遷」。

### 二：奧斯汀将会有更多直达航班！

愛旅遊和經常有商務出行的朋友們估計會很高興！

本周在奧斯汀伯格斯特羅姆國際機場 (AUS) 服務量最大的航空公司西南航空宣布將在明年 3 月開始為奧斯汀提供更多航空服務。該航空公司將每天增加 20 多個航班，提供從奧斯汀到 46 個目的地之間的直達服務，每天多達 105 個航班。業務副總裁兼執行大使戴夫哈維表示公司已經設計了一個時間表，特別為商務和休閒旅客提供直達航線，並在已經開放的航線上增加更多班次。

除了增加班次外，西南航空還將增加從奧斯汀到九個新目的地的往返直達服務。

每日直達阿馬裏洛 (AMA)、查爾斯頓 (CHS)、哥倫布 (CMH)、米德蘭 (MAF) 和安大略 (ONT) 的航班將於 3 月 10 日開始；飛往巴亞爾塔港 (PVR) 和季節性每周都有的飛往巴拿馬城 (ECP)、薩拉索塔 / 布雷登頓 (SRQ) 和德斯坦 / 華爾頓堡灘 (VPS) 的航班從 3 月 12 日開始。

AUS 首席執行官 Jacqueline Yaft 表示隨著奧斯汀及其機場的不斷發展，公司也會帶著擴展服務進入德克薩斯州中部。本次航班擴張決定也是同時為了慶祝西南航空在奧斯汀運營 44 周年，公司對未來的在奧斯汀的持續投資很有信心。



### Allegiant 航空公司為奧斯汀機場增加七條直飛航線

該公司聲稱新的直飛航線將於今年 11 月 18 日開始運行。新增航線如下：

Amarillo, Texas via Rick Husband Amarillo International Airport (AMA)  
 Louisville, Ky. via Louisville International Airport (SDF)  
 Orange County, Calif. via John Wayne Airport (SNA)  
 Provo, Utah via Provo Airport (PVU)  
 Sioux Falls, S.D. via Sioux Falls Regional Airport (FSD)  
 Springfield, Mo. via Springfield-Branson National Airport (SGF)  
 Tulsa, Okla. via Tulsa International Airport (TUL)



Amarillo, Melbourne, Washington D.C 和 Minneapolis 是該公司新增的可到達城市。Allegiant 航空公司稱從奧斯汀機場起飛的航空機票 39 美金起售。

### 三：奧斯汀 Bergstrom International Airport 相關

奧斯汀 Bergstrom International Airport (AUS) 宣布將要進行「史上最大規模的一次升級」。由於疫情對航班造成的影響，奧斯汀機場決定重新規劃該機場的擴建計劃。

自 3 月份以來，機場的客運量持續大幅增長。夏季促銷出行的記錄儀與 2019 的持平甚至趕超。隨著機場持續面臨疫情後期的客流量反彈，升級計劃將滿足未來的客流量規模，並為未來的再次升級提供基礎。

奧斯汀機場執行主席 Jacqueline Yaft 稱：「我們將通過此次規劃改變奧斯汀機場的未來，這次規劃不需要納稅人們的資助。我們將建立必要的基礎設施，以輔助支持我們不斷發展的城市和持續投資奧斯汀的航空合作者。這次的升級規劃將幫助我們建造一個更好的機場並為旅客們升級他們的體驗——一個不僅安全、舒適、便利的旅行體驗，而且還會展現奧斯汀獨特的城市文化。」

此次升級項目包括：

Barbara Jordan 航站樓的優化

拆除現有的運營中心並另尋地點建立新的，為未來長期施工做準備。

建造新的等待大廳，將有超過 10 個候機門和兩條新的出租車通行道路。

奧斯汀機場南部航站樓可能不得不在未來兩年內關閉並拆除，以便機場完成新的機場大廳和後續的機場升級計劃。

機場員工將和南航站樓的航空公司 (Allegiant 和 Frontier) 與租戶進行協商，預計不會中斷服務。

此次升級的資金來於機場的現金儲備和未來的機場收入與聯邦航空管理局，合同將會在夏季後期發布，預計秋季大眾將可以參與升級計劃。

### 四：回美不再需要转机！

9 月 20 日拜登政府确认今年十一月份开始放开旅行禁令，入境美国只需要接种疫苗和检测阴性就可以。

新政策要求飞往美国的旅客在登机前出示疫苗接种证明并提供三天内新冠检测呈阴性的证明。据美联社报道，美国承认获得世卫组织紧急使用认证的疫苗，中国科兴疫苗和国药疫苗被包括在之内，所以在国内完全接种的人群可持接种证明和阴性检测证明入境。



### 五：Texas Hill Country 版大富翁桌遊



遊戲公司 Top Trumps 正在推出以 Texas Hill Country 為背景的大富翁桌遊，Hill Country 的居民可以在 9 月 22 日之前在董事會上提出自己對此遊戲設計的想法。Hill Country 版大富翁將會作為大富翁美國區域版之一推出，Hill Country 同時也是德克薩斯州第二個推出自己大富翁遊戲的地區。

凱蒂·哈伯德 (Katie Hubbard) 是 Top Trumps 的銷售主管，該公司在遊戲所有者 Hasbro 的許可下生產區域版大富翁桌遊。儘管《大富翁》於 1935 年首次上架，自那時以來已有超過 10 億人以 47 種語言玩過該遊戲。但哈伯德表示，該公司最近才擴展到美國地區版本的遊戲。她說客戶可能已經看過以美國不同地區為主題的大富翁版本的棋盤遊戲，但這些都是非 Hasbro 許可生產的仿冒版本。

Top Trumps 總部設在英國，去年推出的第一個美國區域大富翁遊戲是針對馬薩諸塞州劍橋和康涅狄格州格林威治設計的。第一個被製作為大富翁遊戲的美國大城市是聖安東尼奧。哈伯德說他們也被這個市場效應震驚了，起初公司對德克薩斯州人的自豪感感到不知所措。但她說：「People from Texas love Texas, and I feel like people who live in Texas love Texas.」



哈伯德表示在聖安東尼奧版大富翁上市後，Hill Country 明顯是下一個，因為該地區將歷史牛仔文化深厚，再與美麗的風景和高檔度假村、釀酒廠相結合，為遊戲留下了很多可以設計的空間。即使暫時不知道在董事會上會進行怎樣的決定，但該公司會考慮以 Lakeway 和 Bee Cave 地區以及該地區以西到 Marble Falls、Fredericksburg 和 Dripping Springs 作為地標的建議。

眼下遊戲公司仍然希望聽取公眾的意見，製作團隊從實際住在那裏的居民那了解得越多，就越有利於當地居民。特別對於這些真正具有歷史意義的德克薩斯州古老城市，以及其中一些真正的德國老城鎮，它們歷史悠久，以這些地標為背景製作遊戲是講述德克薩斯故事的絕佳機會。

Hill Country 版的遊戲將會在明年春天推出，實體遊戲可在 H-E-B、CVS 和線上買到。

# 10

## 個慶祝萬聖節和 秋日活動的建議！

除了每年穿上萬聖節製服去 6th street 參加遊街活動之外，其實您還有很多別的選擇。奧斯汀周邊小鎮每年一到萬聖節和感恩節臨近都會提供大量的季節性活動，在南瓜地裏摘南瓜、在玉米迷宮裏探險還有一些專門為萬聖節而準備的氛圍活動比如令人毛骨悚然的鬼屋探險、恐怖屋逃脫以及墓地探險等。

德州首府新聞為您總結了 9 項有趣的活動供您和親朋好友參考。



### 騎馬領略秋天的壯麗

如果你喜歡秋天的落葉和德克薩斯丘陵山區寧靜的魅力，去 Lockhart 騎馬或參加奧斯汀市中心帶導遊的 Texas Trail Rides 都是不錯的選擇。一邊騎馬一邊欣賞連綿起伏的丘陵；累了在陰涼的樹蔭下休息；看看野花田和流淌的小溪，十分愜意。

### 參加周邊小鎮的啤酒節

德克薩斯州分布著很多歷史悠久的德國小鎮，精釀啤酒是小鎮的文化之一。每年秋季小鎮都會舉辦啤酒節（又稱十月節 Oktoberfest）以啤酒和該地區的小吃來慶祝中部的德式傳統。只需在網上搜索關鍵詞就能找到很多小鎮和釀酒廠的活動。在那裏您可以體驗到德國面包店、餐廳、啤酒廠以及大量的歷史文化魅力。



### 來點不一樣的鬧鬼之旅

喜歡靈異氛圍的大膽選手們完全可以找到市區內的幽靈探險活動。比如參加 Austin Ghost Tours 的步行，參觀鬧鬼的景點。或者參加在 oakwood 公墓舉行的免費 Murder, Mayhem & Misadventure Walking Tour（日期待定）了解當地一些著名的不幸死亡案件。

# 4

### 去露營探險

沒有什麼能比得上篝火的劈啪聲和烤棉花糖的氣味了！奧斯汀秋天溫暖的天氣非常適合露營。市區附近和郊外的眾多州立公園和露營地比如 Emma Long Metropolitan Park, McKinney Falls State Park, Inks Lake State Park or Pedernales Falls State Park 都是過夜的好地方。無論是哪個公園，如果有想要去露營的打算記得提早預定。



### 去夜間動物園嚇嚇孩子

您還可以帶您的孩子去奧斯汀夜間動物園，動物園每年 10 月都有特定夜間活動對公眾開放（具體日期看官網）。除了看動物，聽它們在晚上怪叫之外，您還可以乘坐幽靈火車之旅、看有趣的木偶戲和參觀鬧鬼的豪宅。

# 5

### 真人鬼屋

不僅是在萬聖節可以「見到人扮鬼」，如果您不怕嚇，推薦前往真人鬼屋 House of Torment 和 Scream Hollow Wicked Halloween Park。場地大道具充足全程可以玩半個小時左右，加上員工扮鬼都非常的認真，是膽大選手的最佳去處。小編剛來奧斯汀的時候去過一次，蘋果手表讀出我當時全程心跳高達每分鐘 158 次。心臟不好的朋友慎入。



# 6



### 傳統的秋日農場活動

您可以前往一些周邊的農場感受老式豐收季的樂趣，例如去 Bastrop 的 Barton Hill Farms 餵農場動物（9 月 25 日至 11 月 7 日）；在 Marble Falls 的 Sweet Berry Farm 的南瓜地裏採摘自己的南瓜（從 9 月 4 日開始）；或者在喬治城的 Sweet Eats 水果農場 摘南瓜、在 5 英畝寬的玉米迷宮裏探險（9 月 18 日至 11 月 20 日）。

# 7

# 2

# 1

# 3



PIONEER IT YOURSELF

D.I.Y. Workshops & Classes To Expand  
Your Horizons, Learn New Skills

FULL SCHEDULE

EXPERIENCE REAL HISTORY

Guided Tours For Schools &  
Community Groups, Weekdays

DETAILS



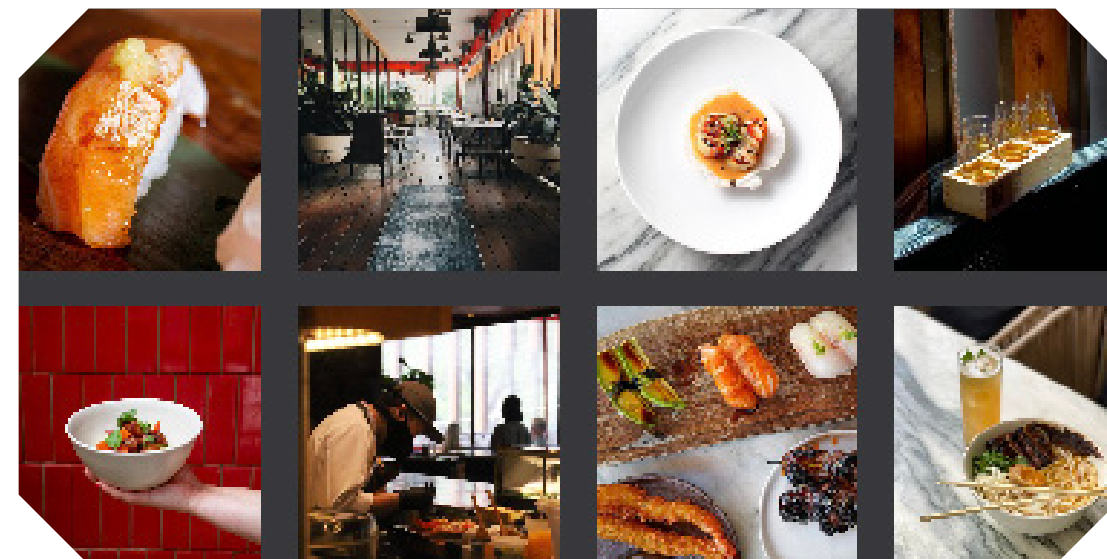
## 8

大膽探索 Pioneer Farms 的  
詭異小徑

歷史悠久的 Pioneer Farms 有夜貓子幽靈之旅，大家可以組隊冒險參觀鬧鬼的小徑，沿途或許會發現有趣和超級可怕的驚喜。屢獲殊榮的 Night Owl Podcast 主持人會主持這場超自然冒險，除了幽靈之旅您還可以帶家人參觀農場裏歷史悠久的工作坊、雜貨店。

## 未來奧斯汀有哪些新餐廳值得期待？

奧斯汀城市雖然不算大，但餐廳密集度是可以趕上紐約的程度哦～哪怕是在疫情的影響之下，依然有層出不窮的新餐廳入駐！德州首府新聞小編為您從中挑選了幾個奧斯汀人萬眾期待的新餐廳以供參考！



Uchibā

地址：601 W. Second St

Uchi 背後的團隊 Hai Hospitality 於 2019 年在達拉斯開設了第一家日本威士忌酒吧 Uchibā。把奧斯汀的市民氣（饞）壞了！（開玩笑）聽說很多喜歡喝威士忌的朋友抱怨在奧斯汀找不到類似的日式酒吧？每次只能去拉麵館？是的，文化影響下奧斯汀人近幾年似乎很愛喝精釀啤酒，到處都是 Brewery。冬天再給大家總結一份 Brewery 名單吧～

不過明年，奧斯汀也將擁有自己的 Uchibā。地點選在 601 W. Second St 的谷歌大樓下。酒吧除了提供威士忌和雞尾酒之外，還會提供各類小吃和特製菜品！好奇的朋友可以先偷看一眼達拉斯的菜單哦！



## 9

Dias de los Muertos

看過動畫電影 coco 的朋友應該對 Dias de los Muertos 很熟悉了，這是著名的墨西哥傳統節日亡靈節。從 10 月下旬到 11 月初，您可以在奧斯汀慶祝 Dias de los Muertos。活動將以音樂表演、藝術展覽等為特色。還可以參加墨西哥藝術博物館舉辦的第 39 屆亡靈節展覽（9 月 17 日——11 月 21 日）。

## 10

收聽 Austin Symphony 萬聖節兒童音樂會

如果您和孩子在 10 月 24 日這天都不打算出門，可以在線上收聽 Austin Symphony 舉辦的「令人毛骨悚然」的萬聖節兒童音樂會。





### Brooklyn Dumpling Shop

地址：TBD

得益於總部位於紐約的布魯克林餃子店的特許，紐約餃子自動販售機會將法式湯餃帶到奧斯汀。總部已確定奧斯汀即將開設五個 automat 餃子店，不過確切地址和開放時間尚不清楚。

布魯克林餃子店提供多種傳統和非傳統的餃子口味，每家商店都可以製作自己的城市特色餃子。

紐約店的有豬肉、海鮮、芝士漢堡以及素漢堡、法式洋蔥湯餃子和帶 tzatziki 的羊肉餃子。還有羊角面包形狀的稱為「早餐 cro'sumplings」的餃子；還有培根、雞蛋和奶酪等風味可選。自動售貨機還供應脆皮餛飩、春卷、華夫餅薯條、涼拌卷心菜和脆皮花生醬等甜點。飲料有咖啡、茶、蘇打水、啤酒和葡萄酒。

Automats 是 1900 年代初期流行的用餐形式，用餐者會從一個大翻手機裏的小盒子拿到他們的訂單並在餐廳用餐。布魯克林餃子店的老板 Stratis Morfogen 對這一概念進行了現代改造，使客人和廚房人員全程無接觸。客人可以在線或在前臺下單，然後掃描條形碼從溫控儲物櫃中取出他們的菜品。當然餃子是廚師在後面手工包的。奧斯汀已經開了幾家半 automat 包子鋪，不知道挑剔的奧斯汀食客們會不會為這賽博餃子買單呢？讓我們拭目以待。



### Cash Cow Burgers

地址：1701 N Farm to Market 1626, Hays, TX 78610

Valentinas Tex Mex BBQ 是奧斯汀著名的 Tex-Mex 燒烤餐車之一，它最近推出了一款全新的餐車 Cash Cow Burgers 專門供應漢堡！目前已開始試營業。



Cash Cow 的菜單將以漢堡為特色，包括 Mo \$\$ Burger，漢堡裏塞滿了香草波辛和山羊奶酪，上面放著奶油色的小菜和焦香的紅洋蔥、西紅柿，外加秘製的醬汁。菜單上還有墨西哥熱狗。這輛新卡車的開業也意味著 Valentinas 的 Tex Mex BBQ 將在 9 月 2 日星期四之後停止銷售漢堡。

Cash Cow 的場地是一個小型高爾夫球場和一個二戰博物館。餐車將以一種不參觀高爾夫球場或博物館的人可以進入的方式停在場地上。該區域將設有戶外桌子和兒童遊樂區。Cash Cow 的營業時間標準還未確定，去之前請先打電話聯繫對方。

### Mason's Famous Lobster Rolls

地址：200 Congress Ave, Austin, TX78701

位於馬裏蘭州的休閒海鮮店 Mason's Famous Lobster Rolls 正在搶占德克薩斯市場的道路，它在奧斯汀市中心開設了其在孤星之州的第一家分店。

Mason's Lobster Rolls 於 9 月 30 日在 200 Congress Ave. 的新奧斯汀分店舉辦盛大開幕活動。Mason's 成立於 2014 年，創始人 Dan Beck 自稱是經驗 20 多年的龍蝦愛好者，在餐飲業擔任海鮮採購員後，萌生了創建 Mason's 的想法，這個職位使他能夠了解緬因州龍蝦業數百年的價值觀和傳統。



在開設 Mason's 時，他希望向社區表示敬意，確保從緬因州附近的水域採購龍蝦立即空運到廚房進行的簡單的料理，根據傳統使用檸檬、黃油、蛋黃醬和一點西芹，讓誘人的龍蝦肉成為菜單的主角。Mason's 強調它的龍蝦肉都是真實的。奧斯汀的門店將由 Taher Dhillal 經營，他在新英格蘭長大，在與家人定居在奧斯汀之前，他經常訪問龍蝦聖地緬因州。他表示在德州很難找到正宗龍蝦卷，所以很高興把正宗的龍蝦卷帶到奧斯汀。

除了經典的龍蝦卷，Mason's 的奧斯汀菜單還將提供一系列其他海鮮卷，用餐者還可以選擇龍蝦沙拉，龍蝦烤奶酪、龍蝦通心粉和龍蝦奶酪濃湯、新英格蘭蛤蜊濃湯以及各種配菜和可口的美味佳肴。



### Zeds Ice Cream

地址：1814 Harvey St, Austin, TX 78702

Zeds Ice Cream 成立於 2016 年。最初為俄勒岡州動物園的一輛冰淇淋餐車。

Zeds Ice Cream 憑借著傳統的新西蘭果味風味迅速擴大。近期打入奧斯汀市場，該冰激凌店位於 1814 Harvey St，奧斯汀東部。該地址前身為 Ed's BBQ。

Zeds Ice Cream 讓人初期沈醉在香草中隨後新鮮的水果果味在口中爆開，從草莓到樹莓到藍莓最後停至芒果味。



## Food + Wine Fest 美食美酒節回歸！

在 2020 年因疫情而被迫取消之後，奧斯汀最誘人的烹飪活動之一 Austin Food + Wine Festival 奧斯汀美食美酒節將於今年秋季「卷土重來」，這節日將為賓客們帶來當地最著名的大廚們和餐飲品牌的美食和美酒。

第 10 屆年度 Austin Food + Wine Festival 奧斯汀美食美酒節於 11 月 5 日至 7 日在奧斯汀市中心的 Auditorium Shores 和翻新後的 Republic Square Park 舉行。



今年的活動以奧斯汀人最喜歡的元素為主。活動內容有美食大賽、烹飪演示、現場音樂表演、書籍簽售會；和來自當地廚師和餐館的大量樣品以及葡萄酒、啤酒和雞尾酒品嘗等。

11 月 5 日星期五，盛會以 Grillin' 和 Chillin' 拉開帷幕，廚師 Tim Love 在 Auditorium Shores 親自製作燒烤晚宴。所有美食愛好者們同在奧斯汀 skyline 下燒烤、享用繽紛的飲料、甜點和晚餐。Grillin' 和 Chillin' 活動將讓大家共享木炭和烤架並在現場提供如何成為燒烤專家的烹飪知識。

11 月 6 日星期六和 11 月 7 日星期日，活動通過烹飪示範、簽售會與賓客們互動。廚師們現場烹飪

並提供品嚐樣品。目前在展示會上分享他們的真火烹飪專業知識的大廚們有：

John Bates, InterStellar BBQ  
 Sonya Coté, Hillside Farmacy and Store House Market + Eatery  
 Lance Kirkpatrick, Stiles Switch BBQ  
 Tom Micklethwait and Ren Garcia, Micklethwait Craft Meats  
 Marco Oglesby, The Switch

活動參與者還可以品嚐奧斯汀地區一些最受歡迎的餐廳和廚師的招牌菜：

Christopher Andrews, TLC  
 Jeff Balfour, Southerleigh Fine Food & Brewery  
 Daniel Brooks, Licha's Cantina  
 Jeff Brown, Old Thousand  
 Jo Chan, Eberly  
 Krystal Craig and Ian Thurwachter, Intero  
 Nick Ervan, Wax Myrtle  
 Jacob Euler, Le Vacher  
 Reed Faitak, Austin Daily Press  
 James Flowers, 1417  
 Rachelle Fox, Wicky's Walkup  
 John Gocong, Salty Cargo  
 Mark Grimes, Creekhous  
 Carmen Valera, Tamale House East  
 Ling Wu, Lin Asian Bar + Dim Sum

Wade Guice, Juliet Italian Kitchen  
 Victor Ibarra, Andiamo  
 CJ Jacobson, Aba  
 Andrea Juarez, Walton's Fancy & Staple  
 Andy Knudson, Tillie's  
 Geronimo Lopez, Botika  
 Jason McVeary, Poke-Poke  
 Margarita and Nestor Mendez, Pueblo Viejo  
 Josh Neises, Lonesome Dove Austin  
 Daniel Olivella, Barlata Tapas Bar  
 Matthew Perez, The Beer Plant  
 Chris Rios, The Vegan Nom  
 Ryan Samson, Vespaio and Enoteca  
 Jam Sanitchat, Thai Fresh



以下廚師和美食作家會在烹飪演示期間分享專業知識：Dawn Burrell (Late August, Houston), Helene Henderson (Malibu Farm), Fermín Núñez (Suerte), Yoshi Okai (Otoko), and Jam Sanitchat (Thai Fresh).

星期六晚上著名的 Rock Your Taco 廚藝比賽環節也將同時回歸。大廚們相互競爭，創造出他們認為的最好吃的 taco，贏者可獲得「人民選擇獎」。

目前 Rock Your Taco 的參賽選手有：  
 Tatsu Aikawa (Ramen Tatsu-Ya); Nicola Blaque (Mi Roti, The Jerk Shack, San Antonio); Dawn Burrell; Tyson Cole (Uchi); Diego Galicia and Rico Torres (Mixtli, San Antonio); Sarah Heard and Nathan Lemley (Foreign & Domestic), Helene Henderson; LeAnn Mueller (la Barbecue); Ryan Pera (Eight Row Flint, Houston); Jam Sanitchat; and Charles Schlienger (Sway).



「Austin Food + Wine Festival 一直是一個非常有趣和美味的體驗，我們很高興回歸並準備再次 rock your taco！」——Uchi 廚師兼老板 Tyson Cole



參加今年的 Austin Food + Wine Festival 奧斯汀美食美酒節有兩種門票選擇：

全票 (625 美元)，包括周六和周日活動門票；交互式烹飪演示和圖書簽售會；啤酒、葡萄酒和雞尾酒品嘗會；真火燃木烹飪作品；奧斯汀廚師和餐廳的樣品；周五晚上與 Tim Love 一和周六晚上的 Rock Your Taco 比賽。

周末門票 (250 美元)，只包括周六和周日的活動門票；交互式烹飪演示和圖書簽售會；啤酒、葡萄酒和雞尾酒品嘗。

參加活動的人必須至少年滿 21 歲。詳細的健康信息和入場政策都在官網發布。

該活動由《Food & Wine Magazine 美食與美酒》雜誌和總部位於奧斯汀的 C3 Presents 活動策劃公司主辦，最終收益會捐給 Austin Food & Wine Alliance 奧斯汀美酒聯盟 (非營利)。

該聯盟致力於通過贈款、教育計劃和各種活動促進當地美食和美酒社區的創新。Austin Food + Wine Festival 奧斯汀美食美酒節已向聯盟捐款超過 110 萬美元。



# 奧斯汀最新地產新聞

## 1. 馬斯克的「無聊公司」又有大動作？



據奧斯汀的城市開發部門稱，馬斯克的公司向他們提供了一份隧道建造的提案，整條隧道將從奧斯汀的特斯拉工廠延伸至奧斯汀機場，直至市中心。

同時，該公司也在向聖安東尼奧提議修建一條從該市機場至市中心的隧道。

目前，有關於修建隧道的更多信息無法得知，「無聊公司」也尚未官方證實隧道相關的新聞。這也與該公司的低調作風相一致。該公司目前在奧斯汀的職位招聘共有 19 個，其中有 9 個工程相關職位。

奧斯汀當地媒體上個月證實了「無聊公司」在奧斯汀郊區 Northwest Bastrop 購買了 73 英畝的土地，並在公司招聘信息中，重點介紹了自動隧道開發機器的計劃。「無聊公司」主要負責提供基建服務和運輸解決方案。公司通過「低成本的運輸方案、公用設施和貨運隧道」，

為城市創建一個緩解交通和擁堵的隧道網絡。

截至目前，「無聊公司」的隧道計劃沒有和奧斯汀交通管理局的項目「Project Connect」有關。「Project Connect」是奧斯汀交通管理局主導多年的城市規劃提案，包括在整個城市增加新的公共汽車路線和火車——一個市中心的地下火車站和一條通往機場的火車線路。



## 2. 毗鄰特斯拉，Dog's Head 將成為奧斯汀下一個大型商業區？議案已通過！

離特斯拉正在建設的工廠咫尺之遙的數千畝土地，正被該地區一些房地產專業人士關注著，將會進行新的開發。

這片位於奧斯汀遠東地區的 183 號美國公路和 130 號州公路之間的土地，由於靠近市中心和奧斯汀 - 伯格斯特羅姆國際機場，一直備受人們關注，如今特斯拉的到來更是令人虎視眈眈。這片地距離市中心約 5 英里，開發可能需要數年時間，目前這塊地的法律實體已經成立，這表明該地區將有一個總體規劃。

Dog's Head 指的是奧斯汀市約 3000 英畝的土地，在科羅拉多河形成了一個狗頭頭的形狀。Dog's Head 的部分區域距離特斯拉斥資 11 億美元建造電動汽車工廠



的地方僅有幾英里。多位消息人士稱，總部位於奧斯汀的 Endeavor Real Estate Group 多年來一直關注這一地區，並已達成數千英畝的協議。Endeavor 管理人 Andy Pastor 目前沒有證實該公司是否打算收購該地區的土地。該地區的採礦工作即將結束，擁有者正在考慮接下來應該如何安排。

Pastor 表示，這將需要好幾年的時間，首先必須停止採礦作業，進行開墾。這塊地也是 4 月 19 日向德州眾議院提交的一項法案的核心內容，該法案將創建一個市政公用事業區，以管理土地的開墾和公用事業基礎設施的融資。這將為大開發奠定基礎。消息人士稱 Dog's Head 土地的大部分無法使用城市公用設施，需要長期依賴井水和化糞池。

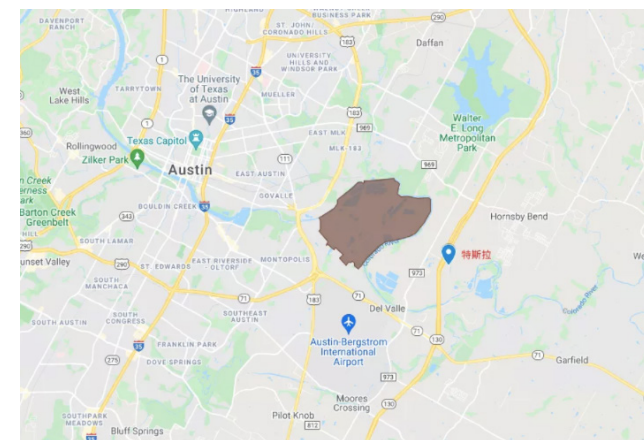
截止 4 月 27 日，特拉維斯縣沒有任何記錄表明 Endeavor 買下了這塊地。

但消息人士稱，該房地產集團已經與擁有該地區大部分土地的擁有者達成了協議。根據特拉維斯中央評估區記錄，Bailey Management Trust 擁有近 1,100 英畝土地，Fitzpatrick Bar X Ranch LP 和一家名為 Fitzpatrick Arline Bolm Etal 的機構擁有近 1,000 英畝土地。

來自 Texas Realty Partners Jamison Stewart 為這塊地做市場宣傳，他證實，有一塊 61 英畝的土地已於去年 11 月售出，但沒有表明買家身份。

不過，這與 Endeavor 有一些明顯的聯系。據美國專利商標局稱，一家名為 Dog's Head 的公司於 2020 年 8 月為 Dog's Head 申請了商標，申請表上的地址和 Endeavor 在奧斯汀市中心的辦公室地址相同。文件稱，Dog's Head 公司是為住宅、零售、餐廳、商業、公民、體育娛樂和綜合用途項目選址和開發服務而創建的。

根據奧斯汀市的說法，市政設施區 (Municipal Utility District, MUD) 作為一個獨立的行政區，旨在為轄區內當地居民提供生活用水、汙水處理、排水設施和其他與公用事業相關的服務。MUD 可以發行債券，連同房產稅收和其他費用可以補償開發商的成本。MUD 的設立是由德州環境質量委員會 (TCEQ) 負責接受申請，審查並批准而成立各個市政設施區。從行政角度上，通常不受縣政府或者市政府管轄，而獨立行使職權由 51 區眾議 Eddie Rodriguez 贊助的眾議院第 4650 號法案，將創建一個名為東中央特拉維斯縣 Conservation and Reclamation No. 1 的 MUD。文件顯示，它將包括 Bailey 和 Fitzpatrick 家族擁有的約 2100 英畝土地。MUD 最終需要得到奧斯汀市議會的批准。Dog's Head 的開發是一件不易的事，該地區大部分位於洪泛區，沒



有城市公用設施。

雖然 Dog's Head 的一些部分與城市公共設施相連，但其他部分距離供水和汙水管有幾英里遠。WGI 的土木工程師 Bailey Harrington 稱將它們與開發項目連接起來可能需要與鄰居簽訂昂貴的地役權。因為 Dog's Head 在奧斯汀的域外管轄權，奧斯汀市可能也不會擴大新的公用事業到該地區。

Harrington 預計，在 Dog's Head 建立一個占地 2000 英畝的大規模開發項目最終可能耗資數十億美元。但對於一個高度積極的開發者來說，這並不是一個不可能完成的項目。這需要有足夠的土地，足夠的遠見和資本來



建造這個基礎設施，這將是一筆大投資。

特斯拉工廠的基礎工作於 2020 年夏天開始，將於今年開始運營。特斯拉的迅速告訴我們，如有意誌力，開發時間是可以加快的。特斯拉基地之前預需要 30 年的時間才能完全建成。NAI Partners 的 Troy Martin 代表幾位土地所有者，他們在 Dog's Head 外擁有的大約 25 英畝的土地。他說，開發並非不可能完成的任務。

第二區議會女議員 Vanessa Fuentes 指出，雜貨店、藥店和醫院是這一地區的主要需求。我希望這座城市能一直考慮利用兼並，確保邊緣社區可以提高生活質量。Fuentes 表示對 Dog's Head 的未來感到興奮，她稱這將是一個挑戰，但我不是一個在挑戰面前退縮的人。她將特斯拉的超級工廠項目作為開發過程的一個例子，其他公司將很好地效仿。

目前由 51 區眾議員 Eddie Rodriguez 提議的 HB 4650 議案，在 Dog's Head 2100 英畝的土地上建立一個市政設施區 (Municipal Utility District, MUD)，稱為 East Central Travis County Conservation and Reclamation District No. 1。該議案已經通過，於 6 月 15 日最終成為法律。

《奧斯汀商業雜誌》4 月份報道稱，總部位於奧斯汀的 Endeavor Real Estate Group 正著眼於這塊地區的發展。該地區的採礦工作即將結束，Endeavor 負責人 Andy Pastor 當時表示，該公司和擁有者正在考慮接下來的計劃。

### 3. 奥斯汀卫星城 Taylor 市正式批准激励计划！三星新工厂入驻最后一步？

奥斯汀东部小城 Taylor 與奥斯汀 Williamson County 的負責人昨天正式批准對三星公司的一系列激勵措施。這讓三星新工廠的選址計劃又離德州近了一步。



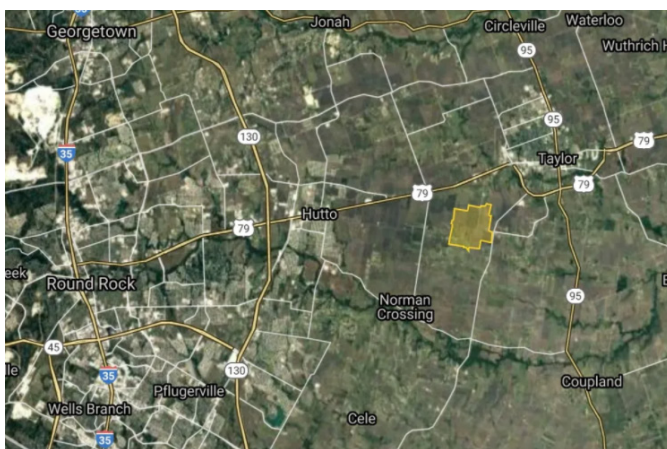
9月8日批准的經濟激勵計劃裏，未來幾十年的財產稅減免成是主要內容，如果三星滿足入駐條件：

Williamson County 將在前 10 年的年度補貼中退還 90% 的財產稅。並在接下來 10 年中繼續退還 85% 的財產稅。

政府將進行基礎設施改善，包括道路維護和公用事業。

Taylor 市包括了 30 年的減稅政策。前 10 年為三星減免 92.5% 的財產稅，下個 10 年減免 90%，第三個 10 年減免 85%。

三星還將從城市稅收增量再投資區 (tax increment reinvestment zones) 中獲得補償。

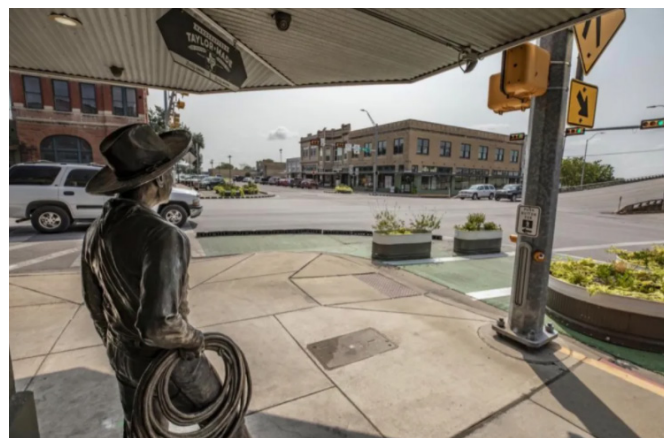


三星目前依然沒有對工廠選址做出最終決定。過去幾個月，許多經濟專家一致認為，Taylor 的競爭優勢最為明顯。這次激勵計劃的批准他作為領跑者的優勢。目前其他兩名競爭對手——鳳凰城與紐約北部尚未有任何激勵計劃的批准。

同時，Taylor 市的居民對於三星的到來也充滿希望，只有一票反對激勵計劃。當地經濟發展專家表示，僅新工廠的建設就可能為 Taylor 帶來高達 280 億美元的經濟影響。

Texas Beer Co. 創始人 Ian Davis 甚至承諾，如果三星新工廠落戶 Taylor，他將釀造與三星有關的啤酒。（不知道是會將三星 logo 印在酒瓶上，還是做出特殊口味的啤酒呢？）

三星新工廠的投資將會是德州歷史上最大的發展項目。同時也是美國有史以來最大的外國投資項目。三星新工廠將主要生產最先進的芯片，並借此與競爭對手臺積電抗衡。整個項目將至少提供 1800 個工作崗位以及數千個間接工作崗位。



Taylor 為三星新工廠準備的土地位於城市以西，共 1200 英畝。今天，市議會將繼續考慮為該地點創造增稅投資區 (tax increment reinvestment zones)，用於發展和改善社區的經濟。

在過去十年中，Taylor 市的經濟發展遠低於 Williamson County 的其他市。根據美國人口普查數據，Taylor 市人口過去 10 年間僅增長 7%。而該縣其他市的整體人口增長了 44%。

一般來說，激勵協議的批准往往表明這是投資生效的最後一步。考慮到亞利桑那州已擁有臺積電和英特爾的大量業務，以及紐約州整體商業環境並不友好。三星新工廠落戶 Taylor 似乎已經是板上釘釘了。

### 4. 华奥地产助力知名高端刀具品牌“苍山”在 Leander 开设首个美国本土刀具厂

# 蒼山

## CANGSHAN

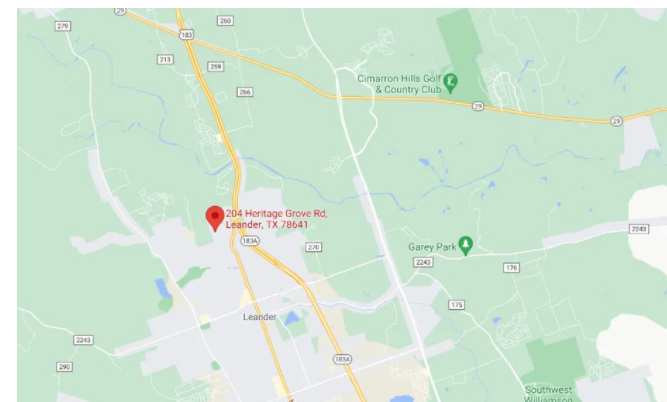
日前，美國知名高端刀具品牌——蒼山，正式宣布將在奥斯汀北部 Leander 市開設首家美國本土製造工廠。

華奧地產作為蒼山刀具唯一德州地產代理，成功拍下位於 204 Heritage Grove Road，總共占地 41 英畝的土地用於蒼山新製造工廠。



值得注意的是，Leander 作為奥斯汀北部衛星城三巨頭之一，近年來的高速發展吸引了眾多產業巨頭的目光。這塊土地原本規劃用於倉庫建設，在蒼山決定搬遷至德州後，華奧精準定位企業的需求和目標，運用多年市場經驗，看中了這塊土地的潛在價值：

地處高速發展衛星城，周邊設施齊全，資源眾多。周圍學區評分良好，適合員工舉家搬遷。綠樹丘陵圍繞，存在多用途開發可能性（工廠休息區，高爾夫球場等）。



在確定了買方意願後，華奧積極與賣方溝通，並迅速報出匹配價格，最終從競爭對手——Amazon 手中拍下土地。

蒼山的製造工廠將為當地提供 300 多個職位，並成為 Leander 市最大的雇主之一。工廠預計明年初動工，並於 2023 年投入運營。屆時也將成為德州中部，Leander 市的地標之一，並帶來將近 1.5 億的年收入。

如此大的項目必定涉及到了企業優惠政策。華奧同時參與了市政府與蒼山的一系列談判，最終與 Leander 市和 Williamson County 達成了高達 550 萬美元的退稅法案，以及 160 萬美元的道路改造計劃，幫助企業更好的進行創收。

市長 Christine Sederquist 表示，Leander 市與蒼山的相似之處在於，雙方都處於高速發展中，Leander 市能幫助企業快速擴張，蓬勃發展。

蒼山同時宣布將企業總部從加州搬遷至 Leander。至此，這家由 Henry Liu 創立，在全球擁有 800 多名員工的跨國企業，與 Dell, Oracle 一道，正式「成為」奥斯汀企業。



# 備受爭議的全美史上最嚴「心跳法」

## 在德州正式生效！

### 備受爭議的全美史上最嚴「心跳法」在德州正式生效

被稱為史上最嚴的心跳法案於德州州長在 2021 年五月簽署，九月一號正式生效。這項法律禁止婦女在懷孕六周後墮胎。包括被強姦和亂倫導致的懷孕也不可以。為什麼被稱為德州史上最嚴？

因為這項法律不僅規定女性在懷孕六周後不能墮胎。甚至規定任何幫助孕婦墮胎的自然人，無論是醫生還是護士，顧問甚至是載她去醫院的司機都會成為被告。此外，法案還允許任何人起訴幫助孕婦墮胎的任何人。不過，有支持墮胎法案的發言人表示這不是針對女性，而是針對從墮胎行業裏賺錢的個人。

為了更有效的監督，此法案還實行了獎勵製，舉報墮胎的人將獲得一萬美金獎勵。

## The Texas abortion law is the most restrictive in the country.

- It prohibits most abortions after six weeks of pregnancy.
- Patients can't be sued, but doctors, staff, counselors, even a patient's Uber driver are potential defendants.
- Plaintiffs need not have a connection or show injury.
- They're entitled to \$10,000 plus legal fees if they win.
- Defendants are not entitled to legal fees.
- The law makes no exceptions for pregnancies resulting from incest or rape.

Source: The New York Times | Sept. 1, 2021



### 後續：拜登譴責

「心跳法案」生效當天的午夜，美國最高法院發布以 5:4 的投票結果駁回了支持合法墮胎的人士的緊急上訴。

喬·拜登總統對此抨擊了美國最高法院做出拒絕阻止「心跳法案」的結果，並稱德州立法機構通過這樣一項法案是有意製造混亂並違反人權的。

部分市民們也同樣表示不滿於德州政府沒有處理好暴雪後的電網系統，和當下最緊要的新冠疫情，而是利用反墮胎法案轉移輿論來掩蓋執政黨的無能。法案從簽署到生效的過程都一直接受著各界人士的批判。

拜登在一份書面聲明中說：「這項法律如此極端，甚至不允許不考慮女性被強姦或亂倫的情況下的例外。不僅讓完全陌生的人有權利將自己的想法註入到女性做出的最私密的決定中，實際上還用一萬美元鼓勵陌生人去這樣做。」

拜登的這份聲明代表著總統個人對最高司法機構的譴責。他譴責最高法院多數人在沒有聽證會、沒有下級法院意見的情況下，沒有對問題進行適當考慮的情況下就做出這樣的決定，是對法治和所有美國人補救人權機會的侮辱。他還補充說最高法院為了使用其最高權力，

讓德克薩斯州數百萬需要及時生殖保健援助的婦女在複雜的司法程序中受苦。拜登承諾會指示行政部門發起一項能通過「整個政府」一起努力的計劃來回應最高法院這一決定，並確保德克薩斯州的婦女能夠獲得受到有保護的，安全合法的醫療服務。



### 後續：州長回應「為防止受害者懷孕應消滅強姦犯」

法案生效後的一次新聞發布上，州長回應了有關第八法案（心跳法案）的質疑，他聲明為了防止女性受害者意外懷上強姦犯的孩子導致違法墮胎，德克薩斯州會努力消滅所有強姦犯。

州長在被問道為何用「墮胎違法」來強迫受害者生下強姦犯的孩子時，州長表示並沒有強迫她們，他至少給了受害者六周的時間。但國家性暴力資源中心的通訊主任勞拉·帕倫博 (Laura Palumbo) 表示，被性侵犯的幸存者需要很多時間來披露、接受他們的經歷，甚至回憶他們經歷的全部細節。因此，幸存者可能不會立即意識到懷孕，或者可能只是需要時間來做出決定，加上各種複雜的司法程序，六周顯然不夠。

州長承諾他將竭力製止強姦案的發生，阻斷源頭，這樣就不會再有被迫懷孕的受害者了。他表示強姦是一種犯



罪行為，德克薩斯州將不懈努力逮捕強姦犯，起訴他們，確保把他們從德克薩斯州的街道上消滅。但據奧斯汀公共安全委員會稱，在 2017 年，奧斯汀警察局記錄了大約 830 起強姦案，同年，特拉維斯縣只有 81 起性侵犯案件進入了法庭。

這意味著只有那些正確向執法部門報案，經過適當執法調查，然後由檢察官追查的案件才是有效的。不幸的是大部分強姦案只能停留在報案階段，無法被真正定罪。州長還補充說，他將繼續支持為幸存者提供資源的組織。然而國家性暴力資源中心認為，幫助受害者的最佳方法之一是讓他們自己做出決定來解決他們的創傷。所以對受害者來說非常重要的一件事是他們能有盡可能多的選擇。

之後，美國司法部長宣誓要保留墮胎合法的機會，並表示司法部正在緊急探索挑戰第八法案的可能性。





**後續：9月11日德州議會大廈前的遊行**  
民權和社會正義組織在9月11日當天在州議會大廈舉辦了一場反對新反墮胎法和選舉改革法的集會。

周六，來自幾個民權和社會正義組織的活動家在德克薩斯州議會大廈舉辦了一場集會，以回應特別立法會議上通過的一些有爭議的法律。

許多法案獲得通過，但另外兩個成為頭條新聞的值得註意的法案是參議院法案8和參議院法案1。參議院法案8也被稱為德克薩斯心跳法案，參議院法案1被共和黨人稱為選舉誠信法案，但民主黨人認為SB1限制了投票權。

「德克薩斯州立法者已經向這個立法周期表明，他們顯然不在乎絕大多數德克薩斯人，」奧斯汀正義聯盟執行董事查斯摩爾說。「歷史將目光投向德克薩斯，因為他們繼續通過立法，侵犯所有德克薩斯人的基本人權，尤其是婦女、窮人和有色人種。我們將多次呼籲採取行動，並要求以任何必要的方式追究德克薩斯州和我們的立法者的責任。」

參與組織包括但不限於：Austin Justice Coalition、Austin Area Urban League、Education Austin、Lilith Fund for Reproductive Equity、Next Generation Action Network、Pure Justice、Push Democracy

Forward、德克薩斯黑人民黨聯盟和德克薩斯公平防禦項目。

團體聯盟表示，其集會將重點關注以下行動呼籲：

1. 恢復和擴張德克薩斯婦女墮胎自主權
2. 恢復和永久保護德克薩斯州的投票權
3. 綜合保釋改革
4. 允許教師授課
5. 停止對LGBTQIA+群體的攻擊
6. 將最低工資提高到15美元，投資於工人並取消學生債務
7. 保護無家可歸的鄰居
8. 當官方機構讓公眾失望時的問責措施(1. ERCOT 2. 冬季風暴期間的EOC)。



**後續：司法部提出緊急動議以停止執行德克薩斯州反墮胎法**

司法部9月14日周二晚間提交了一項緊急動議，以阻止德克薩斯州執行最近通過的這個幾乎阻止所有墮胎行為的法律。

該動議寫道這種明顯違憲的法律在不受審查的情況下通過是站不住腳的。司法部會尋求臨時限制令禁止執行第八法案。美國有權力和責任確保德克薩斯州因違反憲法而受到司法審查，並保護被第八法案損害重要聯邦利益。

法院已阻止其他州實施類似的限制，但德克薩斯州的法律有很大不同，因為它通過民事訴訟而不是刑事檢察官來執行。根據德克薩斯州的法律，人們可以提起訴訟，即使他們與墮胎的婦女沒有任何關係。如果他們在法庭上勝訴，可能有權獲得至少10,000美元的賠償金。

自從最高法院在1973年具有里程碑意義的Roe v. Wade裁決中確認了婦女擁有墮胎的憲法權利以來，德克薩斯州的新反墮胎法就是對此憲法的最大限制。司法部辯稱，第八法案非法侵犯了婦女的人權，違反了憲法的至高無上的條款，條款規定了聯邦法律可取代州法律。

聯邦官員還擔心其他州可能會製定類似的州法來「剝奪其州民的憲法權利」。

**Billie Eilish 在 ACL 舞臺上猛烈抨擊反墮胎法：「我的身體，我的選擇！」**



近年大火的樂壇新星比莉·艾利什 (Billie Eilish) 周六晚上在奧斯汀極限音樂節 (Austin City Limits Festival) 上掀起不小的波瀾，她抨擊了剛通過的反墮胎法，透露了因為這項法案的通過，氣得她差點退出了這次音樂節。

但Billie解釋說，最終決定不取消表演，是因為這對歌迷不公平。去年她已經取消了全球巡演，很多歌迷為了看她買了ACL的門票。

上周六，聯手反對該法案的抗議活動在美國49個州舉行，有包括紐約市、洛杉磯、華盛頓特區和芝加哥。德州至少有35個城市參與其中，包括奧斯汀、休斯頓、聖安東尼奧、埃爾帕索、麥卡倫和阿比林。活動也得到了西班牙馬德裏的響應。



# 在瑜伽裡追尋真我的 YING YOGA 創始人劉穎

作者：Daodao，Cecilia

## Ying Yang

I was a model in China for more than a decade. High fashion, glamor, and fitness have been a part of my life since I started modeling as a teenager. I enjoyed the life of a model, but I disliked the stereotyped labels that came with being a model. In order to escape I turned to yoga. Yoga is what became my savior. It gave me the peace of mind I was craving and brought about a conscious transformation in my life. The more I practiced yoga, the more I fell in love with it.

I opened Ying Yoga studio to share my love of yoga with other people and help them see how yoga can be their savior in some way. The highlight of Ying Yoga studio is our non fussy atmosphere and facility that feels like your at home. Our diverse and excellent teachers add ease, humor, and delight to the classes with stories and unique personalities. My vision for Ying Yoga is to create a community about love, yoga, art, and music. Come practice with us! Learn to breathe and move through yoga asanas properly! My goal is for you to leave class super sweaty and feeling like you released a good bit.

Thank you so much to our entire little yoga community! Without each one of you the studio would not exist! So much gratitude in my heart to be able to practice yoga together!

——來自 Ying.yoga 官網上的自我介紹

YING YOGA, CEDAR PARK



#AERIALYOGA #HATHA #VINYASA

這次和 Ying 的採訪是在 Zoom 上進行的，儘管她強烈要求我們去她的瑜伽館一邊做瑜伽一邊聊。但我和同事都想到了自身這僵硬的腰肢，還是委婉地拒絕了。

視頻會議約在下午五點半，她準時出現在屏幕前，還是一如既往地自來熟，熱情活躍永遠洋溢著燦爛的笑容。這就是 Ying。

## 早期模特生涯

Ying 姓劉，單名一個穎字。出生於中國雲南省昆明市，是一個普通家庭的孩子。因為全家人都很高，她從小就比同班同學要高很多。經常被人問起「你這麼高怎麼不去當模特」。

好巧不巧，12 歲的一天，已經長到一米七的 Ying 在打籃球，被昆明尼克模特公司的 CEO 看到，於是給了她一張名片，讓她帶回去給她媽媽。就這樣，在經過和模特公司的一系列面談後，她媽媽成為了她的第一個經紀人。12 歲，Ying 走了她人生中第一場秀，之後又一個機緣巧合遇到了北京曉丹文化發展有限公司的胡曉丹在為國家旅遊局贊助的文化宣傳項目「流動的紫禁城」海選模特。兩年後，21 位來自全國各地的模特在法國巴黎、英國倫敦、巴西裏約熱內盧等地向全世界宣傳北京奧運，Ying 就是其中一位。

Ying 就這樣在北京成長了起來，早年她常和當下著名的國際超模們一起走秀。在 2008 年，她遇到了喜歡的人，結了婚，兩年後搬到了美國，就住在了奧斯汀 Cedar Park，開始了在美國的生活。又過了兩年，女兒出生了。



## 重回職場

本想有了小孩後就會放棄模特事業的她，決定在女兒一歲半的時候重返職場。Ying 通過朋友介紹簽約了洛杉磯的模特公司，而後又去香港發展，參加了當時的很火的真人秀 Super Model Me 第四季並獲得了第三名，她是當時為唯一一個來自中國大陸的，並且已經當媽媽的模特。



那個真人秀我在她家玩的時候看過，還挺有意思。Ying 說：「我當時真的太嚴肅了，就是應該去吵架的哈哈，你越 Drama 鏡頭給的越多。但我當時不懂，我想我就是來幹活的。」

她說自己不夠戲精，言行舉止比起普通人已經夠誇張了，但想要在娛樂圈混，還是不夠誇張。



那年在香港她 25 歲，小孩老公在美國，每隔幾個星期就要來回飛一次。「當時我也有很多次想到要放棄，是 Lisa S (吳彥祖的妻子) 一直在鼓勵著我堅持下去，她還在真人秀裏當裁判挺了我很多次，我很感謝她。」說完她誇了吳彥祖很帥。



但成為一個超模模特似乎不是她的人生終極目標。她說自己沒有大紅大紫的覺悟，還提起一個說過很多次的故事來支持她的觀點。

20 歲的時候，在歐洲走秀，和一位現在已經名聲大噪的中國超模一個組。當時她剛開始玩單反相機，沒事兒就愛給女孩們拍拍照，唯獨那位明星不讓拍。她當覺得對方心高氣傲在耍大牌，"已經出名的劉雯都給我拍她不給我拍。"她說，"後來我明白了，因為人家小姑娘很早就有一定要紅的覺悟，她才 18 歲，我是十



年後有一天想起這件事來才明白，我就沒有這樣的覺悟，也就意味著不會一直走這條路吧”。

她說模特這個行業不像外界看起來那樣。尤其是能走到「頂端」的人，付出的肯定要比普通人多得多。她說任何行業，能長長久久站在領軍地位的，肯定都是非常敬業、專業且謙遜的人。

我很認同她的話，先不說過著黑白顛倒滿世界飛趕秀場的生活有多累，同時還需要嚴格的保持身材，這一點，稍微新陳代謝水平開始下降的普通人都會覺得很難。提到大眾對這個行業的負面評價她很激動：「那些說都是『潛規則』的人，機會給你！你去潛！哪有那麼容易！」Ying 就是這麼一個無拘無束表達欲很強烈的人，她確實不太在乎誰是聽眾。

### 和瑜伽的淵源

一次契機，她陪朋友去了印尼巴厘島做理療，回香港後因為曬得太黑，遭到了公司不滿——「你一個亞洲人皮膚那麼黑接不到工作的！」好在公司最後和她和平解約。或許是在巴厘島的時候受到了當時瑜伽氛圍的影響，她在一次夢中夢到自己在教瑜伽課。回奧斯汀後，她開始嘗試去考瑜伽證。

「一開始做瑜伽也就是為了減肥。」Ying 笑著說。雖然退圈了，但她仍然對自己的外形有比常人更高的要求。在當時乃至今天，模特界也是整體以瘦為美的，胖了幾斤可能就會錯失一場重要的秀而毀掉整個職業生涯。沒有成為瑜伽老師前已經很瘦的 Ying 總是在想該怎麼更瘦，但接觸了瑜伽後，瑜伽徹底地改變了她，改變了她看待美的方式和她的價值觀——她開始認為健康有力量的體格比單純的瘦更美。

### 創業開館

拿到證書後，Ying 當了幾年 Freelancer 瑜伽老師，但她很快發現教再多課都達不到自己預期的收入。於是敢於挑戰的她開始研究起了開自己的瑜伽館。她向我們透露：「瑜伽比起很多行業來說，入門難，也不是很賺錢，畢竟不是金融房地產這樣。」

「可是我就是很愛瑜伽」這是 Ying 對別人問她為什麼選擇瑜伽行業的回答。她對於瑜伽的理解是：「一個社區的建設」。可以說沒有瑜伽就沒有今天的 Ying。Ying 很喜歡和人不同的人打交道，用現在網絡上很流行的一句話形容她就是，她有「社交牛逼癥」。

在教和學的過程中，她形容，她發現瑜伽有很多「菜系」，同一菜系的就會聚在一起形成一個瑜伽館。於是她開始琢磨，為什麼不把各個菜系的菜融合在一起，像一個大食堂一樣。以練習者的角度來看，不用跑去不一樣的館就能體驗不一樣的瑜伽課，然後找到自己最喜歡的長期練下去，省錢又省時間。於是她創辦了 Ying Yoga，請了不同派系的老師，有 Rocket、Fly、Hatha、Vinyasa、Ashtanga 等，種類豐富。

### 談到瑜伽館的管理，她總結了三點：

1. 一定找比自己更厲害的老師。
2. 不和老師們談理想，只談錢，在她能承受的範圍裏給最高的薪水。
3. 老師們的人品一定要好。

生意總是有起伏，低谷時期她也有想要回中國開館的念頭，她說主要是想回家了。

但她認為瑜伽就是一種生活態度，一種生活方式。它幫助人們調整呼吸，尋找真理，是一種戰勝自我惰性的行為，會用溫和的方式告訴你，看一看自己的思想，為什麼會重復回到一種熟悉的情緒裏，幫助你嘗試找到真我。於是經歷過起伏後她還是堅持了下來。



### 又一個波折，又或許是人生的另一個轉機

Ying 是一個非常 Social 的人，在奧斯汀生活的這幾年裏，一直都活躍在各戶外運動領域，她曾經最愛去打網球，也經常去打沙灘排球。不僅是為了運動也是為了認識更多的朋友。她的微信朋友圈也異常活躍，不是在練瑜伽就是在舉鐵。

但今年六月份的一場車禍差點讓她失去左腿，事業和生活也因為這場車禍差點沒了。

那天中午十一點半左右，她騎著剛買的摩托車出門去上班，整條路都很寬敞少有車輛通行，路過一個紅綠燈口，

她正常直行，一輛在對面轉彎的車突然飛速朝她沖來，當場撞斷了她的腿，她和她的摩托車一起整個倒在地上。

「我發現人的本能真的是很奇妙，身體潛意識地突然就用小腿那部分去保護其他地方，我就眼睜睜看著我的腿掉了下來！如果撞得再高一點或是低一點，膝蓋和腳就沒了，那我這輩子就都走不了路了。」Ying 回憶起那次驚心動魄的車禍說道。

之後她被送進了醫院，前後進行了十次手術，才算保住了她的腿。當問到她在醫院裏怎麼度過的，什麼感覺，是否很絕望時，她說主治醫生可太帥了，整個護士站都為他花癡的那種帥，她的腿傷和在醫院裏恢復的艱難過





好在長期練習瑜伽，保持運動，Ying 的身體機能非常好。一個月後她出院了，回到家裏，等待她的是漫長的復建過程。

視頻裏她向我們展示了她客廳裏的器械：普拉提。

對瑜伽一竅不通的我也聽說過「普拉提」，但我一直以為是一種瑜伽姿勢的名稱。查了一下才知道普拉提



(Pilates) 訓練法是由德國人約瑟夫·普拉提於 1926 年創立並推廣的一種靜力性的健身運動。

Joseph Pilates 從小體弱多病，但他在日後工作中將東、西方的養生方法，如瑜珈、太極、古希臘和羅馬的傳統養生法融會貫通後，以自己設計的儀器及運動技巧，創造出了普拉提。1914 年戰爭在歐洲爆發，當時住在英格蘭的 Joseph Pilates 由於是德裔，被安置在一所集中營裏。在集中營內，他開始幫助那些臥床的病人進行訓練，使他們恢復肌肉力量和控製能力，後來 Joseph Pilates 搬到紐約與芭蕾舞演員一起訓練，這個訓練被進一步流傳開來，很多名人都來練習，這



樣逐漸形成了 Joseph Pilates 的健身工作室。

西方注重身體肌肉和生理機能的訓練，而東方著重呼吸和心靈集中的訓練。普拉提吸取了東西方文化，兼容了生理與心理的訓練，當時被運用於專業舞蹈團體進行肌肉訓練和醫療康復機構病人痊愈後的肌體功能及肌肉力量恢復。

隨著現代社會的發展，普拉提不斷進行了一些人性化的改善，融入了瑜珈、太極、芭蕾舞體的一些理念以

及教練個性化的內容。現在，普拉提已經演化為一個名詞，泛指所有運用 Joseph Pilates 動作來鍛煉的課程。

目前 Ying 已經在家堅持做普拉提訓練超過一個月，恢復得還很不錯。訓練之余她還重返了大學，自我提升。她不願透露所修的專業，只說是醫療類相關。

採訪最後 Ying 表示很感激會員們的不離不棄：“真的是會員在養著我，我才能養傷讀書提高自己。我真的以為自己住院這麼久，我不去上班，這次瑜伽館肯定要倒閉了。”萬萬沒想到她的瑜伽館老師們都在，已經產生了自己的營業生態。

可能就像她說的吧，瑜伽就像是一個社區的建設，給予到社區的，也得到了社區的回報。

目前 Ying Yoga 有十多位瑜伽老師提供十多種不同種類的瑜伽，包括孕產瑜伽和空中瑜伽等。感興趣的朋友請直接谷歌輸入 Ying.yoga 即可登錄官網查看。

地址：2015 Cypress Creek Road suite G, Cedar Park, TX 78613





# 2021 年華盟火熱夏季篇 之「群星閃爍」

撰稿：包蔚  
攝影：肖寧

經過了漫長地等待，隨著疫苗的普及施打，COVID-19 疫情在 2021 年的夏天終於看到了減緩的跡象，疫情的陰霾漸漸散去，我們正迎來疫情抗擊勝利的腳步。奧斯汀華裔聯盟 (ACAN) 也一如既往地給學習中文的孩子帶來了一個豐富多樣的夏天。對於中文學習和中國文化，華盟在今年夏天推出了兩項重磅活動：「經典永流傳」中文寫作和朗誦大賽和「北美黃河杯」中文閱讀大賽。

## 「經典永流傳」中文寫作和朗誦大賽

中華文化上下五千年，歷史悠久，底蘊深厚。在浩瀚的歷史長河中，中國傳統文化展現出獨特的魅力，讓世界為之贊嘆，讓華人為之驕傲！源遠流長、博大精深的中華民族文化，如同耀眼的星座，光耀了悠悠五千年。其中的許多精華，被代代相傳，價值歷久而彌新，這就是我們所說的國學文化經典。它是古老文化的智慧結晶，是中國文化和中華精神形成的基本根源。也是我們應該生生不息傳遞的瑰寶。

為了讓華裔孩子能充分體會中國文化的魅力，真正走進國學世界，華盟在 2021 年暑假推出了「經典永流傳」中文寫作和朗誦大賽。這一賽事一經推出，就得到了家長和孩子的踴躍響應和報名，報名參賽人數達到了 75 人次，甚至連外州的孩子都吸引過來報名，直接把區域比賽變成了「全國比賽」。

從四月份的籌劃到九月份的頒獎典禮，歷時近五個月的賽程，經過華盟文化委員會的努力工作和各位評審老師的專業評審，賽事終於圓滿的落下了帷幕。本次比賽以誦讀中華經典詩詞為主題，讓在美國長大的華裔孩子充分了解到中文經典之作和蘊含之美，在參加大賽的作品中，我們看到了孩子們對經典詩詞的吟誦、讚美和感想，我們看到孩子們由唐詩宋詞的詩句走進了作者的內心世界，並聯想到現在的生活和身邊的事情，他們在學以致用中體會國學經典，他們在火熱的青春中領悟別樣人生。

朗誦組報名 44 人，分為幼兒組、小學組、初中組和高中組四個組別進行，分別評選出一、二、三等獎，並根據名次發放獎金。寫作組報名人數 31 人，分為小學組、初中組和高中組四個組別進行，分別評選出一、二、三等獎，並根據名次發放獎金。得到獎金的孩子們開心之致，這是對他們學習成果的直接肯定。



## 寫作 – 獲獎名單

### 小学组得奖名单

Ranking	奖金	Participant Name (First, Last)	Participant Chinese Name (optional)
1	\$50	Serene Lai	赖诗缘
2	\$20	Bryan Yue	
3	\$10	Ruixi Yao	姚睿晞
优胜奖	\$5	Timothy Chen	陈和智

### 初中组得奖名单

Ranking		Participant Name (First, Last)	Participant Chinese Name (optional)
1	\$50	Richard Wang	王睿奇
2	\$20	Cynthia Liu	刘汀汀
3	\$10	Ava Gu	顾耘嘉
优胜奖	\$5	Natalie Ju	鞠莉莉
优胜奖	\$5	Angelina Wang	王沁圆
优胜奖	\$5	Jason, Li	李昊阳
优胜奖	\$5	Judy Song	
优胜奖	\$5	Livia Xu	
优胜奖	\$5	Annika Xu	徐盈盈
优胜奖	\$5	Kelly Zhou	周凯丽
优胜奖	\$5	Bryan Li	李骏彬
优胜奖	\$5	YUNXI	He
优胜奖	\$5	Darryl Tang	唐汀昊

### 高中组得奖名单

Ranking	Unique ID	Participant Name (First, Last)	Participant Chinese Name (optional)
1	\$50	Sophia Tang	
2	\$20	Angela Liu	刘祖琪

## 朗讀 – 獲獎名單

### 幼儿组得奖名单

Ranking	Column 1	Participant Name (First, Last)	Participant Chinese Name (optional)
1	\$50	Jax Moczygemba	沈阅
2	\$20	Lucas Wang	
2	\$20	Ethan, Zou	邹以辰
2	\$20	William, Chen	陈高逸
3	\$10	August Zhang	张晗
3	\$10	Catherine Wang	
3	\$10	Quinn Laird	
3	\$10	Erin Laird	

### 小学组得奖名单

Ranking	Unique ID	Participant Name (First, Last)	Participant Chinese Name (optional)
1	\$50	Ruixi Yao	姚睿晞
2	\$20	Serene Lai	赖诗缘
2	\$20	Allen Niu	
3	\$10	JingYao Shao	
3	\$10	Caroline Shao	
3	\$10	Joyce Wang	王映叠
3	\$10	Yunlai He	何运莱

### 初中组得奖名单

Ranking	Unique ID	Participant Name (First, Last)	Participant Chinese Name (optional)
1	\$50	Richard Wang	王睿奇
		Jingyi(Jennie)	
2	\$20	Huang	黄静怡
2	\$20	Vincent Cao	
3	\$10	Iris, Wang	王昱衡
3	\$10	Livia Xu	
3	\$10	Jason, Li	李昊阳
优胜奖	\$5	Darryl Tang	唐汀昊
优胜奖	\$5	Haomin Wang	王昊旻
优胜奖	\$5	Kelly Zhou	周凯丽
优胜奖	\$5	Annika Xu	
优胜奖	\$5	Garry Li	李恩果
优胜奖	\$5	Judy Song	
优胜奖	\$5	Natalie Ju	鞠莉莉

### 高中组得奖名单

Ranking	Unique ID	Participant Name (First, Last)	Participant Chinese Name (optional)
1	\$50 (H-#1)	Angela Liu	刘祖琪

## 「北美黃河杯」中文閱讀大賽

今年是華盟鼓勵學生在暑假期間努力讀中文，參加北美黃河杯閱讀活動的第三年。2021年第10屆北美黃河杯中文閱讀大賽的結果剛剛出來：奧斯汀地區的情況簡報如下：

初級閱讀材料《第十一屆世界華人學生作文大賽獲獎作文選》178篇文章，約10萬字的閱讀量，學生每人回答了1780道題目。滿分為2840分。奧斯汀地區有71人報名參加，49人的成績達到或超過了70%的正確率。詳細情況請看附件。

中級級閱讀材料《山西故事·歷史事件》88篇文章，約6萬字的閱讀量，學生每人回答了880道題目。滿分為1340分。奧斯汀地區有11人報名參加，10人的成績達到或超過了90%的正確率。詳細情況請看附件。

高級閱讀材料《水滸傳》原著前50回，約40萬字的閱讀量，學生每人回答1000道題目。滿分為1799分。奧斯汀地區沒有人報名參加。

2019年華盟鼓勵、表揚了46人，2020年62人。今年符合標準的有49人。估計今年初級閱讀的書篇數多，閱讀量比較大，故而完成的學生少於去年。



## 頒獎典禮

2021年9月11日下午在Cedar Park的Trail Head Pavilion，舉辦了盛大的頒獎典禮。典禮由華盟副會長兼文化委員會的主席Debbie主持，奧斯汀華裔聯盟的會長Hugh Li為頒獎典禮致辭，對孩子們付出的努力給予的表揚和鼓勵。奧斯汀長城中文學校學校的包蔚老師作為老師代表給學生頒發了獎勵。

奧斯汀華裔聯盟的會長Hugh Li在典禮上發表講話，今年是華盟第一年開展經典誦讀活動和第二屆寫作大賽，華盟希望把這個活動在每年暑假開展下去，今後作為華盟的一個品牌大賽，利用這個活動幫助美國孩子的中文學習和對中國文化的深入了解和熱愛。這也是創辦大賽的初心、使命，和堅持不懈的動力源泉，相信活動的影響力和傳播力隨今後的持續舉辦增強。

隨後獲獎學生代表朗誦幼兒組一等獎獲得者Jax、朗誦小學組一等獎獲得者姚睿曦、朗誦高中組一等獎獲得者劉祖琦、寫作小學組一等獎獲得者賴詩緣和寫作高中組一等獎獲得者Sophia也發表了自己的獲獎感言和今後學習中文的決心：他們感謝了華盟提供了機會給他們學以致用的舞臺，展現了自己的學習成果並分享了他們的創作經驗和感想。「在這次活動中，我受益良多，對中華傳統文化有了更深刻的認識和理解，我將用接下來的時間努力學習中文，去閱讀更多的中華文化經典」。

本次活動得到了華盟全體理事的大力支持，他們的幫助使本次頒獎典禮活動舉辦的十分圓滿和成功。當天參加頒獎典禮的同學家長達到了70人之多，表明孩子們和家長對此次活動的重視，對中文學習的熱愛。頒獎會場的歡聲笑語感染了到場的所有人。

中文是世界上最美麗的語言之一。她優美典雅；她博大精深；她蘊含了五千年輝煌燦爛的文明和智慧。中文學習在海外一直都是方興未艾，通過學習中文是海外成長的孩子擁抱中華文化最好的一種方式。奧斯汀華盟也一如既往地推廣中國文化作為使命和責任，長期致力於為奧斯汀地區乃至德州，甚至全國範圍內做出自己的貢獻。



## 小學組作文一等獎

《穿越千年的感動》——讀《琵琶行》有感  
賴詩緣

我剛會說話的時候，就開始背詩詞了。從李白的「飛流直下三千尺」到杜甫的「漫卷詩書喜欲狂」，從蘇軾的「驚濤拍岸，卷起千堆雪」到辛棄疾的「那人卻在，燈火闌珊處」，唐詩宋詞帶給我很多享受。在我學過的名作裏，給我印象最深刻的是「詩魔」白居易寫的《琵琶行》。

每當我讀起這首詩時，眼前似乎出現一部電影，可以看到每一幅畫面。「潯陽江頭夜送客，楓葉荻花秋瑟瑟」讓我看見秋天的夜晚，江邊的小船停在楓樹邊上，使人感到很安靜。而彈琵琶的人剛出現的時候，「千呼萬喚始出來，猶抱琵琶半遮面」，讓人覺得很神秘。

這首詩對琵琶發出的各種聲音也描寫得非常形象。「嘈嘈切切錯雜彈，大珠小珠落玉盤」讓我仿佛能聽見音樂聲。回想起我自己彈鋼琴的時候，彈奏的力度很難把握。別小看這些樂器，要想彈得好，絕對是要付出大量時間練習，我很羨慕琵琶女精湛的演奏的技巧。「銀瓶乍破水漿迸，鐵騎突出刀槍鳴」也寫得很生動，充滿驚奇感。隔著千年的時空，我都能聽見琵琶聲。

白居易在遇到琵琶女之前，因為上諫不成，觸犯了權貴的利益，貶為江州刺史；進而再被貶江州司馬。從琵琶女的琴聲裏面，他聽出了同樣的悲傷和境遇，找到了知音。天底下悲慘的境遇一直在發生，在他留下眼淚的同時，也寫出了千古名句「同是天涯淪落人，相逢何必曾相識」。

讀著《琵琶行》，我感到自己回到了唐朝，可以了解那個時代人的日常生活和他們的感受。詩人的真情和優美的文字，在千年之後，依然讓我感動。

## 高中組一等獎作文

## &lt;&lt; 海燕 &gt;&gt; 讀後感

唐子雅

讓暴風雨來得更猛烈些吧！

讀完《海燕》，我真的是很佩服高爾基。他能用這麼短一篇文章寫出一整個國家的感情和戰鬥。文章裏的每一段、每一句、每一字都是有意義地加的，沒有一句是沒有用處的。這篇作品很優秀，我覺得最突出得地方就是高爾基是怎麼用代表俄羅斯裏不同級別的人和表示他們對革命的想法。

因為高爾基不想政府發現他是在支持和鼓勵革命，他用了動物、大海和天氣代表他想寫的人物。要是不知道他是在象征革命，你可能真的以為文章講的是海燕、海鷗、海鴨和企鵝。即使政府明白了《海燕》的意義，他們也不能幹什麼，因為海燕的象征隱藏了真的意思。這樣高爾基能繼續宣傳革命的想法，讓俄國人民一起站起來對抗殘暴的政府。能想出這樣的辦法幫助革命，還把文章寫得這麼好，讓我更尊重高爾基和他的寫作。

這個文章裏還有一個我覺得很好的地方就是表達感情和場景。你讀的這篇文章的時候，你能想象自己面對著大海站在懸崖，你能看到和聽到海燕一邊頂著狂風高傲地飛翔，一邊大聲的交映著暴風雨。你還能感覺到波浪的憤怒和海燕的熱情。讀完了，我都也想跟海燕一起為追求公道而飛翔和戰鬥。我肯定不是唯一有這樣的感覺的人。

雖然文章不長，高爾基還是很成功地表示出革命熱烈的決心。我相信很多俄國人民因為看了這篇文章就開始對革命有信心和希望。讓人因為你的作品而感動和振奮不簡單。高爾基能在這麼短的一篇作文裏做到這個，我覺得很了不起。我希望以後我也能跟高爾基一樣，用作品來打動和改變別人。

## 初中組作文一等獎

桂花樹的故事——遊子吟有感  
王睿奇

油燈昏暗，一位老媽媽穿針引線，一點一點縫著衣服，也一點一點縫著她的母愛。穿越時光，某個春暖花開的日子，我的媽媽手握水管，在給一棵樹澆水，嘩啦，嘩啦，水不斷地流進土裏，也不斷地流進樹的根系裏。

我家門前有棵桂花樹，它披著綠色的大衣，屹立在家門口。從小我就發現，對媽媽來說，這棵樹有著特殊的意義。我非常好奇，桂花樹背後到底有什麼故事？媽媽又為什麼像關心我一樣關心它呢？

2008年——我出生的那一年。那年秋天，我被拽出媽媽的肚子，來到這個世界，成為了媽媽的孩子。後來我才得知，那年春天，還有一個小生命被栽種在我家門口，開始生根發芽，成為了我家種下的第一棵樹，成為了媽媽的另一個孩子。對，它就是我家門前這棵桂花樹。

後來的日子裏，我與桂花樹一起在媽媽的精心照顧下慢慢長大。桂花樹長出了繁茂的枝桠，開出了金色的花朵，我則從一個小孩兒變成了一個朝氣蓬勃的少年。桂花樹帶给了我許多的快樂，我會在桂花樹旁淋媽媽澆水噴出來的「雨」，偷偷觀察桂花樹裏的鳥窩，聞一聞香噴噴的桂花，津津有味地嚼著美味的桂花糖年糕。我的媽媽呢，她為桂花樹澆水施肥，為我燒菜做飯，見證著我們兩個共同的成長，是我們兩個共同的媽媽。對遠遊的孟郊，母愛是媽媽一針一線縫出的溫暖。而對少年的我，母愛是門前這棵桂花樹帶給我一點一滴的歡樂。

2021年一場大冰封襲卷而來，原本冬天並不寒冷的德州在一夜之間化作了冰雪世界。突如其來的雪實在太好玩了，我和弟弟打雪仗，滾雪球，堆雪人，夢想瞬間變成了現實。可對媽媽來說，冰雪卻造成了巨大的麻煩，供電不足使她時時刻刻擔心我們的溫飽問題。與此同時，桂花樹被無形的冰裹住，被沈重的雪壓歪，它受盡了煎熬，在刺骨的寒風中瑟瑟發抖。我看到媽媽頻繁地望向窗外那個白色與綠色交替著的身影，露出擔憂的眼神。這眼神讓我突然意識到，當我生病或難受時，媽媽也是這樣，非常的擔心。兒行千里母擔憂，世上所有的媽媽，不論何時何地，都有著同樣的母愛。

冰封過後沒幾天，一陣大風將桂花樹所有的葉子都吹落到地上，一片不剩，桂花樹仿佛一副孤零零的骨架，生命似乎垂於一線。媽媽依然不拋棄，不放棄，甚至比往常更用心地澆水，只是澆水時多了那麼幾分焦急與期盼。一個多月後，我們終於等來了幾片小小的，嫩嫩的，黃綠色的小葉子。別小看這幾片小葉子，它們意味著，桂花樹活下來啦！誰言寸草心，報得三春暉，只要耐心地等待和不斷地堅持，肯定能得到回報，即使這回報在無窮無盡的母愛面前就像是滄海一粟。

經歷了嚴寒的考驗，桂花樹重新恢復了原來的生機。我相信，在以後的時光裏，桂花樹會再次披上綠色的大衣，再次綻放金黃的花朵，再次散發出陣陣花香，以慶祝自己的勝利，報答媽媽對它的關懷與期待。媽媽也期待著我，像她的另一個孩子桂花樹一樣，當碰到人生中的困難時，堅持到底，不要放棄。

桂花樹，我在秋天等你！媽媽，請在未來等我！

# 淺談「曼德拉效應」

文 / 小曾

最近看了一篇英文文章提到 50 個「曼德拉效應 (Mandela Effect)」的例子。在這之前，我沒聽過「曼德拉效應」這個字眼，所以覺得很好奇，因而上網搜尋更多的資料。沒想到是自己孤陋寡聞，這個詞在 2009 年就有了。菲奧娜·布露姆 (Fiona Broome) 當時建立了一個《Mandela Effect.com》的網站。

在該網站，菲奧娜·布露姆提供了她建立「曼德拉效應」網站的簡史：網站建立於 2019 年，但 2010 年才開始有討論。當時只是一個小團體，經常在量子科學的內容和一些推測性話題中，談的是彼此間奇怪的記憶 (odd memory)。談論的是時空旅行的可能性以及許許多多其它「怪異 (zany)」的話題，而不是曼德拉。

後來，「曼德拉效應」與該網站吸取了人們的注意力；尤其是在喬治·武井 (George Takei) 在社交媒體上提到美國兒童文學系列之一的書 Berenstain Bear，他所記得的書名是 Berenstein Bears 之後。(註 1：喬治·武井是日裔美國演員，他最出名的角色是在美國影集《星艦迷航記 Star Trek》中飾演的舵手光·蘇魯 Hikaru Sulu。註 2：Berenstain Bears 的書是以擬人化的灰熊家庭為特色，通常在每個故事的過程中，學習與道德或安全相關的課程。) 當時有很多人相信書名是 Berenstein Bears。

到底什麼是「曼德拉效應」呢？簡言之，是一群人都記錯了同一個事實；詳細一點說，就是在彼此沒有關聯的一群人之間，他們對某些過去發生的歷史，如人物生死、地理環境、事物名稱等等，有著相同的錯誤記憶，而且還能清晰地回想這些經歷。

這和曼德拉有什麼關係呢？在菲奧娜·布露姆的記憶中，南非總統曼德拉於 1980 年去世，雖然他實際上是於 2013 年 12 月死亡。她說她有證據顯示全世界可能有數千人和她有同樣的記憶。她也聲稱她可以講述曼德拉去世的新聞報導，甚至記得他的遺孀發表關於他死亡的演講。

然而，這些事件並沒有發生。布露姆擁有的這些記憶讓她感到困惑或誤導。然而有許多具有和菲奧娜·布露姆相同的想法 —— 包括她記得的一些確切的細節。她將此集體有共同錯誤記憶的現象稱為「曼德拉效應」。

菲奧娜·布露姆堅持她的共同記憶不是假的，認為她是可以記得不同過去的團體中的一份子。這個交叉的過去是在一個不同時間表的平行宇宙中上演；也就是說這是平行時空的現象；一個時空中所發生的事件與其相關的記憶因某種原因進入了另一個時空，因而有了此記憶，它並不是錯誤的。

前面一開始就提到的文章舉了現實與人們的集體記憶出現不相符的 50 個例子，這些例子中很多必須是非常了解美國生活文化的人才會明白，在此舉幾個比較通俗的例子來示範我們在日常生活可能的錯誤記憶。

## 1. 甘迺迪被暗殺時的座車人數

我們可能在歷史課上看過甘迺迪遇刺的鏡頭，並在教科書中讀到過。有一個常見的錯誤記憶是車上只有四名乘客。事實是，車上的乘客總數是六人。除了司機外，有兩名特工、當時的德州州長約翰·康納利 (John Connally) 和他的妻子，以及甘迺迪總統和第一夫人。這種常見誤解的可能解釋是暗殺照片和視頻的拍攝角度，前排乘客和司機遮擋了州長夫婦座椅的視線。

## 2. 美國五十州

我們大多數人都記得在學習美國早期歷史時，美國從原來的 13 個殖民地發展成 50 個州。然而，大多數人發誓他們學的是 51 或 52 州！這可能是由於將美國新增的領土，如維爾京群島 (Virgin Islands) 和波多黎各 (Puerto Rico) 包括在內。

## 3. 好奇猴子喬治的尾巴

看過好奇猴子喬治的書或電視卡通嗎？有人記得它有尾巴，但猴子喬治是沒有尾巴的！

## 4. 太空梭挑戰者號爆炸事故

許多在 80 年代初還活著的人都記得太空梭挑戰者升空僅 73 秒後就發生的爆炸。悲劇發生的日期是 1986 年 1 月 28 日，但有人發誓這起事故發生在 1985 年或 1984 年。

## 5. 紐西蘭 (New Zealand) 的位置

紐西蘭就在澳大利亞旁邊，但在哪一邊呢？許多人會說紐西蘭位於澳大利亞的東北部，但實際上，紐西蘭位於澳大利亞的東南部。

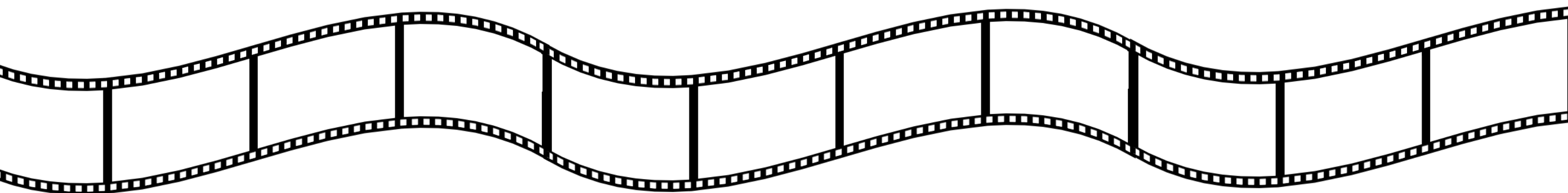
## 6. 天安門廣場的坦克人

許多活在 80 年代後期的人都記得 1989 年中國的天安門廣場的抗議活動。有一名男子站在一輛駛近的坦克車前，然後被碾過。但事實上，該男子確實非常危險地靠近坦克車，但他被強行從坦克車的路徑上移開。

你認為這些共同記憶是假的，還是這是平行宇宙的現象？

香港著名學者李立峯認為個人記憶未必可靠，人們的回憶背後又有現存共同的社會文化框架（譬如，哪種反應在當時是比較能被接受的），而且社會對過去的記憶又會因應當下的狀況而轉變（他用了美國社會學者巴里·施瓦茨 Barry Schwartz 的研究作例子：1940 年代，美國人對林肯的印象是多元的，但到了 2001 年，美國人對林肯的印象則高度集中於「解放者」的這個形象，而在 20 世紀下半葉，美國社會因民權運動的發生，對 19 世紀的內戰有了新的看法，對林肯的「記憶」也因而有了轉變。），再加上以訛傳訛的可能性，是可以出現一群人集體記憶錯誤的情形。

到底是平行時空，還是集體失憶？前者可以將科學界的理性與創造性的想像力聯繫起來，也許有一天，奇怪或不可能的想像力會成為公認的科學理論。後者則把我們拉回現實，人們是可能記錯事件的細節。



# 格言重思

文 / 小曾

你是不是有時覺得有些格言說法完全相反，但似乎都有道理？

最近在翻箱倒櫃，整理物品時，看到一篇中文文章，是在 2010 年奧斯汀華人新聞五月出刊的《俗語說... 俗語又說...》和一篇英文文章，在《周刊 (The Week) 》雜誌 2010 年 6 月 4 日出刊的《Life is not a bowl of cherries 》），提到一些這類的例子，在此分享一小部分。

“Life is not a bowl of cherries” 字面上的意思是人生不是一碗櫻桃，是針對於“Life is a bowl of cherries”人生美好愉快之說法。若是你有一碗的櫻桃供你享受，你是不是覺得這是個美好愉快的經驗？作者朱莉安·芭吉妮 (Julian Baggini) 的用意在指出我們應重新考慮格言的智慧。以下大部分的例子取自於該文章。

你不能教老狗新把戲。(You can't teach an old dog new tricks) ；什麼時候學習都不晚。(It's never too late to learn.)

英雄所見略同。(Good minds think alike.) ；一個人的肉是另一個人的毒藥。(One man's meat is another man's poison.)

三個臭皮匠勝過一個諸葛亮。(Two heads are better than one.) ；人多壞事 / 太多的廚師弄糟了肉湯。(Too many cooks spoil the broth.)

好奇心害死貓。(Curiosity kills a cat.) ；貓有九條命。(A cat has nine lives.)

要來的，擋不住(What will be, will be.) ；尚未定局的仍有可為。(What isn't yet can still become.)

天才是百分之一的靈感加上百分之九十九的汗水。(Genius is one percent inspiration and 99% perspiration.) ；玉不琢不成器 / 沒有教育的天才就像礦井裡的銀。(Genius without education is like silver in the mine.)

不打不成器 / 省了棍子，壞了孩子。(Spare the rod, spoil the child.); 愛征服一切。(Love conquers all.)

中文也有類似互相衝突的說法，以下例子大部分是取自《俗語說...俗語又說...》的文章 (作者不明)。

- 宰相肚裡能撐船；有仇不報非君子
- 人不犯我，我不犯人；先下手為強，後下手遭殃

- 男子漢大丈夫，寧死不屈；男子漢大丈夫，能屈能伸
- 知無不言，言而不盡；交淺勿言深，沉默是金
- 禮輕情意重；禮多人不怪
- 買賣不成仁義在；親兄弟明算賬
- 人往高處爬；爬得高，摔得重
- 寧可玉碎，不能瓦全；留得青山在，不怕沒柴燒
- 三百六十行，行行出狀元；萬般皆下品，唯有讀書高
- 書到用時方恨少；百無一用是書生
- 金錢不是萬能的；有錢能使鬼推磨
- 出淤泥而不染；近朱者赤，近墨者黑
- 貧賤不能移；人貧志短
- 青出於藍而勝於藍；姜還是老的辣
- 後生可畏；嘴上無毛，辦事不牢
- 在天願作比翼鳥，在地願為連理枝；夫妻本是同林鳥，大難來時各自飛
- 得饒人處且饒人；縱虎歸山，後患無窮
- 量小非君子；無毒不丈夫
- 日久見人心；人心隔肚皮
- 光陰似箭；度日如年
- 人人為我，我為人人；人不為己，天誅地滅
- 人無遠慮，必有近憂；今朝有酒今朝醉
- 人定勝天；天意難違

你的腦海裡現在是不是浮現出許多類似矛盾的說法？

這些聽起來互相矛盾的格言不勝枚舉，實在令人迷惑，但它們其實也是對的，只是每句話只反映了真相的一部分，只適用於某特定場合，只適用於某些人或不同的目的 (鼓勵人、勸人安份、安慰人... 等)。

相信每個人都聽說過「見人說人話，見鬼說鬼話」的說法，很多人覺得這種「見人說人話，見鬼說鬼話」的做法，是一種非常虛偽的行為，亦即有負面的含義。如果人家用此說法形容你，這應該不會是恭維。

假設同一件事，人前人後講得不一樣，也就等於是說謊，這種情況的確不是可取的行為。然而我們若把人和鬼想成不同身份的人，譬如，我們的晚輩和長輩，我們是不會用同樣的語氣和態度與他們說話的，不是嗎？

待人處事要能見機行事、隨機應變、察言觀色；對待不同的人是要用不同的方式，畢竟每個人的愛好、身份不同，所以「見人說人話，見鬼說鬼話」未必是不好的。用這個例子只是想讓我們在使用某格言時能重新思考該格言的智慧。共勉之！

# 中南歐遊之四 斯普利特 羅馬皇宮



文 / 沈中平

斯普利特 (Split) 是克羅地亞的第二大城市，沿海有羅馬皇帝戴克裏先夏宮的遺址。

關於戴克裏先宮和斯普利特的歷史，差不多有 30 多頁的介紹，簡直要追溯到威尼斯帝國，其中介紹斯普利特的居然有一頁之長，而且不分段落。這裏，我來簡單地介紹一下該段歷史，對接下來參觀和了解戴克裏先夏宮是有幫助的。

大家知道一千年前羅馬帝國的強盛，腓特烈一世為西羅馬皇帝。羅馬帝國初期，國家主權屬於元老院，這一階段被稱為元首製。羅馬帝國的中後期，羅馬皇帝廢除元首製，成為專製君主，這一階段被稱為君主製。

羅馬帝國後期的戴克裏先大帝決定在他的家鄉附近修建一座行宮。戴克裏先宮建於公元 305 年，占地 3 萬平方米，宮牆高 20 米，寬 2 米，宮殿正門的 6 根大理石柱是遠涉重洋從中東運來的。

有趣的是，戴克裏先大帝主動從羅馬帝位上退下，成為羅馬史上第一位自動隱退的皇帝。戴克裏先 72 歲去世後，他的陵墓保存於斯普利特市中心。

公元 476 年西羅馬帝國滅亡，7 世紀時斯拉夫人入侵，大批難民進入戴克裏先宮避難。難民沿著城牆建起了住房，使得戴克裏先宮能夠保存至今，但也造成了今天的戴克裏先宮城區中的奇觀，古羅馬的教堂和居民樓為鄰，古羅馬的城牆上有現代居民的窗戶。



罗马年代的宫殿图案



今天的罗马宫殿



戴克里先皇帝



戴克里先宮殿

聯合國把有 1700 年歷史的斯普利特列入世界遺產名錄，每年有幾百萬的遊客湧入只有 40 萬人口的斯普利特市，你就可以想象克羅地亞的經濟完全是靠旅遊作為支柱。

你更想象不到，第二次世界大戰中，斯普利特被意大利軍隊占領並納入過意大利的版圖。

花了很多時間參觀古羅馬的戴克裏先宮內部，感嘆古羅馬的建築師和藝術家怎麼能夠憑著錘子把巖石琢成矩形，又怎麼能把圓柱安置在教堂的頂端。我拍了很多照片，張張不錯。



古罗马的城牆上有现代居民的窗戶



古罗马教堂和居民樓并列



到处都是古迹



雕塑

特別要提到的是，老城區裏有很多出租的房間 (Room) 或公寓 (Apartment)，當地稱為 R&A，不同於網站上的 B&B。

價格如何呢？網上下單是 68 美元，因為網站要收服務費。但你當場用現金支付的話，只要 38 美元一個晚上，當然，淡季的話才有可能。

想象一下，你住在古羅馬的宮殿旁，睡房的窗口外看得見古城牆的石磚，睡眠中隱約聽到教堂的鐘聲，該是多麼的浪漫和富有詩意？



晚上，旅行社請我們去海港吃海鮮大餐，還請了二位當地的歌手，一位能拉小提琴，一位能彈吉他。感受是：海鮮好，音樂也好，氣氛更好。

# 中南歐遊之五 杜布羅夫尼克 老城牆

文 / 沈中平



杜布羅夫尼克 (Dubrovnik) 是南歐克羅地亞的名城和旅遊勝地，遊客到杜布羅夫尼克，是因為該城的古跡幾乎保留完好，你走在老城區的石子路面上，還以為自己回到了中世紀。

我在 2012 年乘 Carnival 遊輪在地中海蕩漾時，曾經在杜布羅夫尼克玩過。給我印象最深的是老城牆，老城牆從 7 世紀起就矗立在克羅地亞南部，是中世紀最偉大的沿海防禦系統之一，保護了杜布羅夫尼克五個世紀的



平安與繁榮，從未被破壞過。正因為如此，杜布羅夫尼克老城及城牆被聯合國列入世界文化遺產名錄。

現在遊客看到的城牆是在 12-17 世紀加修的，最高處 25 米，全長 1940 米，幾乎繞城一圈。漫步在老城的城牆上，可以欣賞到城外的大海和航船，也可以觀賞到城內的老教堂和老民宅。如此完美的景色，當然是攝影愛好者的嚮往。



酷愛旅遊和攝影的我在 7 年前乘遊輪到達杜布羅夫尼克，背著大相機和超長焦距鏡頭，相當於背著 2 公斤的磚塊爬上了老城牆。記得我走完 2 公裏長的城牆，累得沒有爬上最高的那個瞭望臺。從城牆下來後腿都站不住，管他地上幹淨不幹淨，一屁股坐在教堂的石板階梯上，有照片為證，請看我當年的狼狽樣。



時過 7 年，我又爬上杜布羅夫尼克的老城牆了。城牆的入口處還是在 Inner Pile Gates 旁，上城牆後，Minceta 堡壘還在原位，海港入口處的聖盧克塔也依舊，整整二公裏的城牆走完了，出口處對面有座大噴泉也沒變。不同的是，我這次上了又高又陡的瞭望臺，下了城牆之後，我還是在古老的街道上漫步，看看禮品店的工藝品，還不時對著古老建築拍照。



這要歸功於乒乓球運動。二年前我偶然去一個活動中心，遇到幾個在打乒乓球的朋友，於是我也加入了。缺少鍛煉的我，開始發球的時候都無法把乒乓球垂直地拋向空中，引得大家發笑。球滾到地上了，我得扶著乒乓球桌，慢慢地蹲下去撿球，而不能像其他人那樣直接彎腰撿球。一年多鍛煉下來，每個星期堅持去打二個半天，今天，我能連續打二個小時了，有時候還能贏上幾局。那兒還有免費的午餐，一秤砣，少了 12 磅，相當於 5 公斤吧，



你說我老了七歲反而能爬城牆了，不就是靠著減肥嗎？一路逛老巷子，看老宅門，拍老噴泉，體會到杜布羅夫尼克真是可以值得二遊的地方。其他值得二遊的有捷克的首都布拉格，德國的名城慕尼黑，中國的美食城揚州，加拿大的國家公園班夫，比利時的布魯塞爾，澳大利亞的悉尼，等等。這就需要一個健康的身體，需要中上的養老金，以及好的心態。

逛到老城區的角落，看到一個衛生間，門口居然有一個石雕的男子，正在小便的模樣，提示遊客這兒有廁所。那個石雕的形象馬上讓我想起了 2013 年我去安徽旅遊時，在徽州莊園也看到一個同樣的石刻，年代都是五百年以上了，但五百年之前的古人，怎麼會有同樣的構思和同樣的石刻呢？不會是五百年前的杜布羅夫尼克和中國明代的華人通過互聯網交流的吧？我馬上拍了照，找出了六年前在徽州莊園拍的老照片，一比較，連尺寸都差不多，這就是人類共同的智慧吧！



贷款方案应有尽有

买房自住

投资房

不查报税贷款

固定或浮动利率 ARM

低头款 FHA & 零头款 VA loan

自住房Home Equity Loan (up to 80% of value)

投资房 cash-out loan (up to 75% of value)

现金买房后立即 cash-out (只限投资房)

Jumbo loan 贷款 up to 4 million

新移民, H-1, L-1 visa holder, OPT

自雇、1099 收入、小时工收入, 适合餐馆、按摩

店、美容店老板或打工者、装修师傅、

超市出纳员等

新移民、外籍人士特别贷款



Mike Wang 832-599-1144 [zxw8373@gmail.com](mailto:zxw8373@gmail.com) MNLS#1724794  
9600 Bellaire Blvd #230 Houston TX 77036



## TRAVIS COUNTY WANTS TO DO BUSINESS WITH YOU

Travis County Purchasing Office  
is located at 700 Lavaca Street Suite 800  
Austin, Texas 78701  
Phone: 512 854-9700

Visit our website for current solicitations.  
<https://www.traviscountytexas.gov/purchasing>



Sam C Wong  
註冊會計師  
房地產 Broker  
全職專業

### Agent Realty

自住, 投資, 商業  
買賣, 租賃, 管理

專業團隊  
全方位服務

Tel: (512) 743-3039  
微信: samcwong  
[GroupLease@gmail.com](mailto:GroupLease@gmail.com)

### 買/賣房 0.5-2% 現金回扣

專精投資, 每日拍賣房源更新  
查看 [www.sam-realty.com](http://www.sam-realty.com)

Now Hiring Real Estate Agents

诚信铸造优品质

买房, 卖房, 找 Pepper 房产中介服

务贴心, 手续顺心, 一切安心

## Pepper Potts

电话: 512-800-9436

微信号: Pepperbunny

邮箱: [ppotts831@gmail.com](mailto:ppotts831@gmail.com)

Broker: Allegiant Realty

登记号码: 636400

RENE  
Real Estate  
NEGOTIATION EXPERT

NATIONAL  
ASSOCIATION of  
REALTORS®  
Official Designation



Kimo PLLC

Kimo專業房地產

Kimo PLLC



奇摩專業房地產公司以經驗、誠實、誠信與承諾為基礎!

Kimo是大Austin地區唯一擁有以下三項執照的華人

- 房地產Broker執照 (Real Estate Broker)
- 房地產貸款執照 (Mortgage Originator)
- 專業房屋檢查執照 (Professional Inspector)

本公司主要提供服務項目, 歡迎洽詢:

- 房地產買賣
- 出租房管理
- 貸款
- 房屋汽車保險
- 稅務與會計

目前誠徵 Agent (512)731-2985 通 國、台、英語 [kimopllc@gmail.com](mailto:kimopllc@gmail.com)  
可提供量身培訓及客戶案子 8650 Spicewood Springs Rd, #211, Austin, TX 78759 (位於亞洲廣場內#211號)



TitlePlus LLC

[www.titleplustexas.com](http://www.titleplustexas.com)

13785 Research Blvd Suite 125 Austin, TX 78750

## ROY BAI ESCROW OFFICER

电话: (512) 423-4638  
网站: <https://titleplustexas.com>

致力于服务:

- 民用商业地产
- 产权转换/保险/登记
- 中英文服务
- 产权知识科普
- 提供解决方案
- 致力长期合作

新開張

## Skinsational Facials

LIN GAST

### 美容護理工作室

碧林玉家

超自然手法  
使妳容顏煥發

A Brilliant Touch  
of Caring & Healing

全套著名護理產品

ÉMINENCE  
ORGANIC SKIN CARE  
HUNGARY - SINCE 1958

9828 Great Hills Trail #550  
Salon Lofts, Room 11  
Austin, TX 78759

敬請預約

(512) 699-0911  
Wechat: Lin78717  
[lin.gast@salonlofts.com](mailto:lin.gast@salonlofts.com)

[www.salonlofts.com/Lin\\_Gast](http://www.salonlofts.com/Lin_Gast)



瑞源保險事務所  
Benefons Insurance Services

瑞源保險 安心之選

代理80+家A級保險公司, 高口碑高性价比, 免費比價專業諮詢

- 负责人張瑞女士近20年扎實行業經驗, 前美保險行業副總
- 全球壽險精英協會百萬圓桌會員
- 醫療保險協會認證會員 奧巴馬醫保“精英獎”
- 長期護理保險認證專員 資深醫療保險認證專員
- 州政府批准保險CE課程導師 長期舉辦保險知識講座

● 汽車 ● 房屋 ● 醫療 ● 紅藍卡 ● 商業 ● 人壽年金



214-937-4287

中文直線: 214-971-8026

微信: 12149718026

網址: [www.benefons.com](http://www.benefons.com)

歡迎獨立保險代理人加入

瑞源保險事務所團隊

免費專業培訓 最強後台支持

MBA, HIA, LTCP, PHIAS



出版方：德州首府新聞 Texas Capital News  
主編：Cecilia Gu  
副主編：Daodao  
制作：首府新聞編輯部  
广告招商/Ad：512-688-6606, info@TexasCapitalNews.com  
地址：11770 Jollyville Rd, Austin, TX 78759

FIRST STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
ROUND ROCK, TX  
PERMIT NO.902



**Weee!**

# 北美最大网上生鲜超市

**新人首单减\$10**  
注册后自动领取红包

新鲜蔬果 | 肉蛋海鲜 | 网红零食饮料  
一周5天 | 次日免运送达

[www.sayweee.com](http://www.sayweee.com)